



خدمات مهاجرتی و تابعیت ایرلند

اداره حفاظت بین الملل

کتابچه اطلاعات متقاضیان حفاظت بین المللی

لطفاً کلیه اطلاعات موجود در این کتابچه را پیش از شروع به پر کردن پرسش نامه مربوط به حفاظت بین المللی مطالعه کنید

هدف از این کتابچه

اطلاعات مندرج در این کتابچه به شما در خصوص نحوه و چگونگی درخواست‌های حفاظت بین‌المللی در ایرلند کمک خواهد کرد. همچنین توضیحاتی نیز در خصوص حق و حقوق متقاضی در طول فرآیند این درخواست و نحوه ارزیابی و توصیه‌های لازم در اختیار شما قرار می‌دهد. این کتابچه همچنین حاوی اطلاعاتی در خصوص صدور اجازه اقامت به دلایل دیگر را نیز ارائه مینماید.

نکات مهم

باید این کتابچه اطلاعات را تا زمان و حین رسیدگی به درخواستان نگهداری کنید تا بتوانید در مورد لزوم به آن مراجعه کنید.

با ارائه درخواست حفاظت بین‌المللی خود، درخواست شما وارد روند قانونی می‌شود. تهیه و ارائه مدارک و تکمیل اطلاعاتی لازم به عنوان بخشی از روند درخواست، ارزیابی، و دریافت توصیه‌های لازم تا زمان اتخاذ و ارائه تصمیمات لازم در این فرآیند ضروری است. بنابراین، بسیار مهم است که اطلاعات زیر را به‌طور کامل مطالعه نموده و در صورت لزوم از مشاوره حقوقی بهره بگیرید تا در موقعیتی قرار بگیرید که بتوانید از درخواست خود دفاع نمایید. شما باید با اداره حفاظت بین‌المللی (IPO) همکاری کنید. عدم انجام این کار ممکن است از لحاظ قانونی بر روی نتیجه درخواستان تأثیر بگذارد.

قانون حاکم بر بررسی و تصمیم‌گیری در مورد درخواست‌های حفاظت بین‌المللی و همچنین اجازه اقامت و پیوستن خانواده در ایرلند در قانون حفاظت بین‌المللی (قانون ارائه شده در سال 2015) و در احکام و مقررات تدوین شده بر اساس این قانون مشخص شده است. شما می‌توانید این قوانین را به‌طور کامل در وبسایت‌های زیر مشاهده نمایید: www.inis.gov.ie و www.ipo.gov.ie.

این کتابچه فقط به منظور اطلاع‌رسانی و راهنمایی تهیه شده است. این کتابچه به منزله مشاوره حقوقی نبوده و تفسیر حقوقی از قانون حفاظت بین‌المللی 2015 را ارائه نمی‌دهد. اگر به اطلاعات بیشتری در مورد قانون 2015 و تأثیر آن بر پرونده خود نیاز دارید، باید از مشاوره حقوقی بهره بگیرید.

اگرچه تلاش فراوانی در مورد صحت محتوای این کتابچه صورت گرفته است، اما در قبال هرگونه اشکال یا عدم درج مطلبی در آن هیچ‌گونه مسئولیتی پذیرفته نمی‌شود. علاوه بر این، هیچ یک از مطالب این کتابچه را نباید به عنوان گواه یا نقل قول در نظر گرفت که منجر به ایجاد هرگونه تعهد قانونی الزام‌آور برای وزیر دادگستری یا هر شخص دیگری، از جمله مسئولان و دیگر کارکنان اداره حفاظت بین‌المللی، فراتر از هرگونه تعهد ایجاد شده توسط قانون شود.

اداره حفاظت بین‌المللی
خدمات مهاجرتی و تابعیت ایرلند

ژانویه 2017

بخش 1 حفاظت بین‌المللی چیست و چگونه باید برای آن درخواست بدهم؟

- 1.1 حفاظت بین‌المللی چیست؟
- 1.2 چه کسانی می‌توانند برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهند؟
- 1.3 آیا ارائه درخواست برای حفاظت بین‌المللی در شرایط فردی من اقدام صحیحی است؟
- 1.4 به کجا باید برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم؟
- 1.5 چه کسی به درخواست من برای حفاظت بین‌المللی رسیدگی می‌کند؟
- 1.6 اجازه اقامت چیست و چگونه باید برای آن درخواست بدهم؟
- 1.7 پیوستن خانواده چیست؟

بخش 2 اصطلاحات مفید

- 2.1 اداره حفاظت بین‌الملل (IPO) (ORAC سابق) چیست؟
- 2.2 دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌الملل (IPAT) چیست؟
- 2.3 وزیر چه کسی است؟
- 2.4 چه کسی پناهنده تلقی می‌شود؟
- 2.5 چه کسی واجد شرایط حفاظت تکمیلی است؟
- 2.6 آسیب جدی چیست؟
- 2.7 ممنوعیت بازگرداندن چیست؟
- 2.8 چه کسی فاقد شرایط حفاظت بین‌المللی است؟
- 2.9 EURODAC چیست؟
- 2.10 محدوده منطقه سفر مشترک چیست؟

بخش 3 فرآیند حفاظت بین‌المللی

- 3.1 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهم باید انتظار چه چیزی را داشته باشم؟
- 3.2 مراحل اولیه در روند ارائه درخواست چیست؟
- 3.3 قابل قبول بودن درخواست من چگونه تعیین خواهد شد؟
- 3.4 اگر قبلاً تصمیمی را در مورد درخواست قبلی برای حفاظت بین‌المللی دریافت کرده باشم، آیا می‌توانم درخواست دیگری بدهم (درخواست متعاقب)؟
- 3.5 مصاحبه اولیه چیست؟
- 3.6 آیا اثر انگشت و سایر اطلاعات بیومتریک از من گرفته می‌شود؟
- 3.7 آیا اطلاعات کتبی را در مورد فرآیند حفاظت بین‌المللی دریافت می‌کنم؟
- 3.8 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم باید چه چیزهایی را با خود بیاورم؟
- 3.9 گواهی اقامت موقت (TRC) چیست و چه زمان آن را دریافت خواهم کرد؟
- 3.10 اگر معلول جسمی بوده یا نیازهای ویژه‌ای داشته باشم چطور؟
- 3.11 اگر در بازداشت یا حبس باشم می‌توانم برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم؟
- 3.12 شرایطی که متقاضی حفاظت بین‌المللی را می‌توان بازداشت کرد چیست؟
- 3.13 اگر فرد/افراد وابسته کمتر از 18 سال داشته باشد چه اتفاقی می‌افتد؟
- 3.14 از کجا می‌توانم مشاوره حقوقی دریافت کنم؟
- 3.15 آیا می‌توانم درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی را پس بگیرم؟

بخش 4 مصاحبه و بررسی

- 4.1 در مصاحبه حفاظت بین المللی خود باید انتظار چه چیزی را داشته باشم؟
- 4.2 آیا می‌توانم برای کمک گرفتن، کسی را همراه خود به مصاحبه بیاورم؟
- 4.3 اگر نتوانم یا نخواهم در مصاحبه شرکت کنم چه اتفاقی می‌افتد؟
- 4.4 آیا وظیفه دارم با روند درخواست همکاری کنم و عواقب عدم انجام این کار چیست؟
- 4.5 فرآیند اصلی بررسی، از جمله مصاحبه شخصی چیست؟
- 4.6 بعد از مصاحبه‌ام چه اتفاقی می‌افتد؟
- 4.7 پیامدهای احتمالی درخواست حفاظت بین المللی چیست؟
- 4.8 اگر ظرف شش ماه توصیه‌ای را در مورد درخواست خود برای حفاظت بین المللی دریافت نکنم چه اتفاقی می‌افتد؟

بخش 5 درخواست تجدیدنظر و حفاظت بین‌المللی

- 5.1 آیا حق درخواست تجدید نظر در مورد توصیه‌های ارائه شده و یادریافت توصیه دیگری را در خصوص درخواست حفاظت بین المللی دارم؟
- 5.2 چگونه درخواست تجدیدنظر کنم؟
- 5.3 محدودیت‌های زمانی برای تسلیم درخواست تجدیدنظر چیست؟
- 5.4 آیا حق داشتن وکیل برای درخواست تجدیدنظر خود را دارم؟
- 5.5 رسیدگی به درخواست تجدید نظر من چه زمانی انجام می‌شود؟
- 5.6 از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری در مورد روند تجدید نظر خود پیدا کنم؟

بخش 6 اعلام پناهندگی یا وضعیت حفاظت تکمیلی

- 6.1 بعد از اینکه توصیه‌ای را دریافت کردم چه اتفاقی می‌افتد؟

بخش 7 حق و حقوق شما در صورت اعطای حفاظت بین‌المللی

- 7.1 اگر حفاظت بین المللی دریافت کنم از چه حقوقی برخوردار خواهم شد؟

بخش 8 تعهدات و حقوق شما در روند اعطای حفاظت بین‌المللی

- 8.1 حقوق من در روند درخواست حفاظت بین المللی چیست؟
- 8.2 تعهدات من در حین روند درخواست حفاظت بین المللی چیست؟

بخش 9 کودکان بدون همراه

- 9.1 اگر به‌عنوان یک کودک (زیر هجده سال) بدون همراه تقلضای حفاظت بین المللی داشته باشم چه اتفاقی می‌افتد؟
- 9.2 اگر TUSLA – سازمان حمایت از خانواده و کودکان درخواستی را برای حفاظت بین المللی از طرف من ارائه دهد چه رویه‌ای صورت می‌گیرد؟
- 9.3 رویه ارجاع یک کودک زیر هجده سال سال به کانون خد مات و کمکهای حقوقی (LAB) چیست؟

بخش 10 مقررات تحت عنوان دوبلین اتحادیه اروپا

10.1 مقررات دوبلین اتحادیه اروپا چیست؟

بخش 11 گزینه‌های بازگشت داوطلبانه

11.1 آیا گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/کشور محل اقامت قبلی خود را دارم؟

بخش 12 سایر اطلاعات

12.1 رویه‌های الویت بندی درخواست‌های حفاظت بین المللی چیست؟

12.2 بعد از ارائه درخواست و اطلاعات به اداره حفاظت بین المللی چه اتفاقی می‌افتد؟

بخش 13 اجازه اقامت

13.1 چگونه می‌توانم برای اجازه اقامت درخواست بدهم؟

13.2 اطلاعات مربوط به تصمیم وزیر جهت اعطا یا عدم اعطای اجازه اقامت در کشور (ایرلند) چیست؟

13.3 اگر اجازه اقامت رد شود چه اتفاقی می‌افتد؟

13.4 اگر اجازه اقامت اعطا شود چه اتفاقی می‌افتد؟

13.5 «بررسی» رد اجازه اقامت چگونه صورت می‌گیرد؟

13.6 اگر اجازه اقامت به من داده شود، اما تصمیم بگیرم در مورد توصیه‌های حفاظتی ارائه شده از سوی IPO (ORAC سابق) به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهم چه اتفاقی می‌افتد؟

13.7 اگر پس از روند بررسی اجازه اقامت من رد شود چه اتفاقی می‌افتد؟

بخش 14 پیوستن خانواده چیست؟

14.1 پیوستن خانواده چیست؟

14.2 آیا محدودیت زمانی وجود دارد؟

14.3 اعضای خانواده به چه کسانی گفته میشود؟

14.4 باید چه اطلاعاتی را در فرم پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین المللی درج نمایم؟

14.5 چگونه می‌توانم برای پیوستن خانواده‌ام به خود درخواست بدهم؟

بخش 15 اسکان شما

15.1 اطلاعات پذیرش/اسکان

پیوست - اطلاعات تماس

بخش اول
حفاظت بین‌المللی چیست و چگونه باید برای آن درخواست بدهم؟

1.1 حفاظت بین‌المللی چیست؟

1.1.1 دو نوع حفاظت بین‌المللی تحت پوشش قانون حفاظت بین‌المللی 2015 وجود دارد. یعنی وضعیت پناهندگی و حفاظت تکمیلی.

پناهنده کیست؟

1.1.2 برای اینکه به‌عنوان پناهنده شناخته شوید، نیازمند به ارائه دلایل موجه از قبیل بیم یا حراس ازادیت و آزارشدن بنا به دلایل:

- (i) نژادی،
- (ii) دینی،
- (iii) ملیتی،
- (iv) داشتن عقیده سیاسی و یا
- (v) عضویت در گروه اجتماعی خاص،

در کشور محل تابعیت خود بوده که در اثر چنین ترسی قادر به دریافت یا امکان دریافت حفاظت در آن کشور وجود نداشته باشید، یا شخصی هستید فاقد تابعیت در خارج از کشور محل اقامت دائمی سابق که به همان دلایل ذکر شده در بالا، قادر به بازگشت و یا امکان بازگشت به آن کشور مقدور نباشد.

حفاظت تکمیلی چیست؟

1.1.3 اگر به‌عنوان پناهنده شناخته نشوید، ممکن است واجد شرایط دریافت حفاظت تکمیلی باشید، به شرطی که دلایل محکمی برای این باور وجود داشته باشد که اگر به کشور مبدأ/کشور اقامت دائمی سابق خود برگردید با خطری واقعی و آسیب جدی مواجه خواهید شد. برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش 2.5.1 مراجعه کنید.

1.2 چه کسانی می‌توانند برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهند؟

1.2.1 شخصی که 18 ساله یا بزرگتر بوده و در مرز کشور (ایرلند) باشد یا کسی که در کشور (ایرلند) است می‌تواند برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهد

- (a) و این کار را از طرف خود یا
- (b) به نمایندگی از شخص دیگری انجام دهد که کمتر از 18 سال سن داشته و مسئولیت مراقبت و نگهداری از او را برعهده دارد.

1.2.2 این امر مشمول درخواست اشاره شده در بند 1.2.1 میشود.
(a) و مشخص شود که قابل قبول است (به بند 3.3 مراجعه شود)، یا

(b) چنانچه درخواست بعدی مورد پذیرش وزیر قرار گیرد (به بخش 3.4 مراجعه شود).

لطفاً همچنین در مورد کودکان وابسته، به بخش 3.13 مراجعه کنید.

1.3 آیا ارائه درخواست برای حفاظت بین‌المللی در شرایط فردی من اقدام صحیحی است؟

1.3.1 تنها باید در صورتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهید که از برگشت به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود ترس و واهمه داشته باشید.

1.3.2 اگر به دلایل دیگری می‌خواهید در کشور (ایرلند) بمانید لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت www.inis.gov.ie مراجعه کنید.

1.4 به کجا باید برای دریافت حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم؟

1.4.1 باید درخواست خود را **به صورت حضوری** به وزیر ارائه دهید. شما باید این کار را در اسرع وقت یا در فرودگاه یا در بندری که از آنجا وارد ایرلند می‌شوید یا (پس از ورود به کشور)، به آدرس زیر ارائه دهید:

**International Protection Office,
Irish Naturalisation and Immigration Service
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2.
D02 ND99**

1.5 چه کسی به درخواست من درخصوص حفاظت بین‌المللی رسیدگی می‌کند؟

1.5.1 شما با ارائه درخواست حفاظت بین‌المللی، از وزیر درخواست می‌کنید که در نظر بگیرد آیا واجد شرایط دریافت پناهندگی یا اعطای حفاظت تکمیلی هستید یا خیر.

1.5.2 به‌عنوان بخشی از روند یک درخواست، درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی به‌طور معمول توسط مقامات موسوم به مسئولان حفاظت بین‌المللی در اداره حفاظت بین‌الملل مورد بررسی قرار می‌گیرد. این نهاد بخشی از خدمات تابعیت و مهاجرت ایرلند است که خود در درون وزارت دادگستری قرار گرفته است. ممکن است سایر کارکنان IPO نیز در این فرآیند دخیل باشند.

1.6 اجازه اقامت چیست و چگونه باید برای آن درخواست بدهم؟

1.6.1 اگر IPO توصیه کند که واجد شرایط وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی نیستید، وزیر بررسی خواهد کرد که به شما اجازه اقامت در کشور (ایرلند) را به دلایل دیگر (به عنوان مثال به دلیل وضعیت خانواده یا وضعیت شخصی خودتان) بدهد یا خیر. این اقدام نیز در اداره حفاظت بین‌المللی انجام می‌شود. شما باید اطلاعات مربوطه را در بخش صحیح پرسش‌نامه

حفاظت بین‌المللی درج نمائید. همچنین باید هرگونه تغییر در شرایط خودتان که ممکن است به تصمیم اعطای یا رد اجازه اقامت شما مربوط باشد را به IPO اطلاع دهید.

در بخش 13 به طور دقیق‌تر به این امر پرداخته می‌شود.

1.7 پیوستن خانواده چیست؟

17.1 اگر به شما پناهندگی یا حفاظت تکمیلی اعطا گردد می‌توانید ظرف مدت یک سال از تاریخ اعطای پناهندگی یا حفاظت تکمیلی از وزیر بخواهید که اجازه دهد برخی از اعضای خانواده شما وارد کشور (ایرلند) شده و در کشور ایرلند اقامت کنند. این مسئله فقط در مورد همسران، و شریکان زندگی (به شرطی که در تاریخ/هنگام درخواست حفاظت خود، با فرد مذکور ازدواج یا مشارکت مدنی کرده باشید)، فرزندان مجرد زیر 18 سال و همچنین در مورد افراد زیر سن قانونی که حفاظت به آنها اعطا شده است، در مورد والدین و خواهران و برادران متقاضیان زیر 18 سال صدق می‌کند.

1.7.2 وزیر درخواست را بررسی خواهد کرد و در صورتی که مطمئن شود شخص مذکور یکی از اعضای خانواده‌ی تحت پوشش است الزامات پیوستن خانواده صورت می‌گیرد، و به آن فرد اجازه اقامت اعطا می‌گردد.

1.7.3 ممکن است وزیر به دلایل متعددی از جمله در جهت حفظ منافع امنیت عمومی، سیاست عمومی یا نظم عمومی از اعطای مجوز به یکی از اعضای خانواده خودداری کند؛ مواردی که در آن، عضو مذکور خانواده دارای شرایط پناهندگی یا واجد شرایط دریافت حفاظت تکمیلی نباشد؛ آن شخص کنار گذاشته می‌شود.

1.7.4 مهم است توجه داشته باشید هنگامی که برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهید در صورتی که وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی توسط وزیر به شما اعطا شود ملزم به ارائه تمام اطلاعات اعضای خانواده هستید که ممکن است بعداً واجد شرایط پیوستن به شما باشند.

1.7.5 برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به بخش 14 مراجعه کنید.

بخش دوم اصطلاحات مفید

2.1 اداره حفاظت بین الملل (IPO) چیست؟

2.1.1 IPO اداره خدمات مهاجرت و تابعیت ایرلند (INIS) مسئول بررسی و پردازش درخواست های حفاظت بین المللی است. رئیس IPO مسئول ارشد دفتر حفاظت بین الملل است که رهبری تیمی از مسئولان حفاظت بین المللی را برعهده دارد. کارکنان IPO همچنین به نمایندگی از سوی وزیر دادگستری تصمیم خواهند گرفت که آیا اجازه اقامت در کشور (ایرلند) به متقاضیانی که درخواست حفاظت بین المللی آن ها رد شده به دلایل دیگری اعطا شود.

2.2 دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین الملل (IPAT) چیست؟

2.2.1 IPAT نهاد قانونی مستقلی است که به منظور بررسی درخواست های تجدید نظر حفاظت بین المللی تأسیس شده است که طبق قانون حفاظت بین الملل مصوبه سال 2015 و نیز دیگر قوانین مربوطه به آن سپرده شده است.

2.3 وزیر چه کسی است؟

2.3.1 وزیر عبارت است از وزیر دادگستری و برابری.

2.4 چه کسی پناهنده تلقی می شود؟

2.4.1 برای اینکه به عنوان پناهنده شناخته شوید، نیازمند به ارائه دلایل موجه از قبیل بیم یا حراس از اذیت و آزار شدن بنا به دلایل:

- (i) نژادی،
- (ii) دینی،
- (iii) ملیتی،
- (iv) داشتن عقیده سیاسی و یا
- (v) عضویت در گروه اجتماعی خاص،

در کشور محل تابعیت خود بوده که در اثر چنین ترسی قادر به دریافت حفاظت نبوده و یا امکان دریافت حفاظت در آن کشور وجود نداشته باشد، یا شخصی هستید فاقد تابعیت در خارج از کشور محل اقامت دائمی سابق که به همان دلایل ذکر شده در بالا، قادر به بازگشت و یا امکان بازگشت به آن کشور ممکن نباشد.

گروهی از افراد وجود دارند که اعطای وضعیت پناهندگی به آن ها صورت نمی گیرد (به بخش 2.8 مراجعه شود)

2.5 چه کسی واجد شرایط حفاظت تکمیلی است؟

2.5.1 این وضعیت، مشابه وضعیت پناهندگی است. در مواردی اعطا می‌شود که شخص واجد شرایط پناهندگی نباشد اما IPO باور داشته باشد که شخص با خطر تحمل آسیب جدی در کشور زادگاه خود مواجه خواهد شد.

تعریف دقیق آن به این شرح است که فرد واجد شرایط حفاظت تکمیلی شخصی است

- (i) که تبعه یک کشور عضو اتحادیه اروپا نیست،
- (ii) به عنوان یک پناهنده واجد شرایط نیست،
- (iii) دلایل قابل توجهی در خصوص وی برای باور به این مطلب وجود دارد که اگر به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود برگردد، همراه با خطر بوده و متحمل آسیب جدی خواهد شد و در اثر چنین خطری قادر به بازگشت نبوده و امکان دریافت حفاظت در آن کشور نیست؛ و
- (iv) از واجد شرایط بودن برای حفاظت تکمیلی به دلایلی خاص مستثنا نیست. لطفاً به بند 2.8.2 مراجعه کنید.

2.6 آسیب جدی چیست؟

2.6.1 آسیب جدی عبارت است از:

- (i) مجازات مرگ یا اعدام،
- (ii) شکنجه یا رفتار غیر انسانی و تحقیرآمیز یا مجازات فرد در کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق وی، یا
- (iii) وجود تهدیدی جدی در خصوص جان شخص غیر نظامی یا شخص به دلیل خشونت‌های بی‌رویه در اثر وجود درگیری مسلحانه داخلی و یا با کشوری بیگانه روبروست.

2.7 ممنوعیت بازگرداندن چیست؟

2.7.1 ممنوعیت بازگرداندن به معنای آن است که وزیر نباید شخص را به مرز یا قلمرویی تبعید کرده یا برگرداند، که بنا به نظر وزیر،

- (i) جان یا آزادی آن فرد به دلایلی همچون نژاد، دین، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی تهدید شود، یا
- (ii) خطری جدی وجود داشته باشد که فرد ممکن است در معرض مجازات اعدام، شکنجه یا سایر رفتارهای غیر انسانی یا تحقیرآمیز قرار گیرد.

وزیر باید بدون توجه به اینکه به شخص پناهندگی یا حفاظت تکمیلی اعطا شده باشد یا خیر، این وظیفه را رعایت نماید.

2.8 چه کسی فاقد شرایط حفاظت بین‌المللی است؟

2.8.1 شخص در صورتی فاقد داشتن شرایط پناهنده گی است که:

- (i) در حال دریافت حفاظت یا کمک از نهادها یا سازمان‌های سازمان ملل متحد (به‌جز کمیساریای عالی ملل متحد برای پناهندگان (UNHCR)، مانند سازمان امداد و کار سازمان ملل متحد (UNRWA) بوده و آن حفاظت یا کمک متوقف نشده باشد.
- (ii) بنا به نظر مقامات ذیصلاح، در کشوری که وی در آن اقامت داشته از تساوی حقوق و تابعیت برابر در آن کشور برخوردار بوده، یا
- (iii) دلایل جدی برای توجه به این مسئله وجود داشته باشد که وی:

a. مرتکب جنایت جنگی یا جنایت علیه بشریت، و یا جرمی را علیه صلح، "بنا به تعریف اسناد بین‌المللی تدوین شده در خصوص مفاد چنین جنایاتی"، مرتکب شده باشد،

b. مرتکب جرم غیرسیاسی جدی در خارج از کشور (ایرلند) قبل از ورود به کشور (ایرلند) شده است، یا

c. مجرم به ارتکاب اعمالی برخلاف مقاصد و اصول ملل متحد شده است.

لطفاً توجه داشته باشید که این محرومیت همچنین در مواردی صدق می‌کند که دلایل جدی برای توجه به این مسئله وجود داشته باشد که فرد به ارتکاب جرم یا عمل مورد اشاره در بند (iii) تحریک شده یا در شکل دیگری آن مشارکت داشته باشد.

2.8.2 فرد در صورتی از واجد شرایط بودن برای حفاظت تکمیلی کنار گذاشته خواهد شد که دلایل جدی برای در نظر گرفتن این مسئله وجود داشته باشد که وی:

- (i) جرمی را علیه صلح، جنایت جنگی یا جنایت علیه بشریت، بنا به تعریف اسناد بین‌المللی تدوین شده در خصوص مفاد چنین جنایاتی، مرتکب شده است،
- (ii) مرتکب جرمی جدی شده باشد،
- (iii) مجرم به ارتکاب اعمالی برخلاف مقاصد و اصول ملل متحد شده است، یا
- (iv) به منزله خطری برای جامعه یا امنیت کشور (ایرلند) تلقی گردد.

لطفاً توجه داشته باشید که این محرومیت همچنین در مواردی صدق می‌کند که دلایل جدی برای توجه به این مسئله وجود داشته باشد که فرد به ارتکاب جرم یا عمل مورد اشاره در بندهای (i) تا (iv) تحریک شده یا به شکل دیگری در آن مشارکت داشته باشد.

2.8.3 فرد در صورتی از واجد شرایط بودن برای حفاظت تکمیلی کنار گذاشته می‌شود که قبل از ورود به کشور (ایرلند) جرمی را مرتکب شده باشد که در بند 2.8.2 به آن اشاره نشده باشد و اگر چنین جرمی را در کشور (ایرلند) مرتکب شود، مجازات حبس در پی داشته و کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود را صرفاً به منظور اجتناب از مجازات‌های ناشی از آن جرم ترک کرده باشد.

2.9 EURODAC چیست؟

EURODAC سیستم الکترونیکی است که برای مبادله و مقایسه اثر انگشت بین کشورهای متعهد بوده و بمنظور اجرای مؤثر مقررات دبلین اتحادیه اروپا بکار گرفته میشود. لطفاً برای کسب اطلاعات در مورد مقررات دبلین اتحادیه اروپا به بخش 10 مراجعه کنید.

2.10 محدوده منطقه سفر مشترک چیست؟

2.10.1 منطقه سفر مشترک (CTA) شامل ایرلند، انگلستان، جزایر کانال و جزیره من است.

بخش سوم **فرآیند حفاظت بین‌المللی**

3.1 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهم باید انتظار چه چیزی را داشته باشم؟

3.1.1 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهید می‌توانید انتظار داشته باشید که:

- (i) بدون در نظر گرفتن سن، معلولیت، ملیت، قومیت، نژاد، جنسیت، گرایش جنسی، مذهب یا عقیده با شما با احترام، تکریم و انصاف رفتار شود.
- (ii) IPO آگاه است که ممکن است با این فرآیند آشنا نباشید و احتمال دارد تجربه آسیب زایی را پشت سر بگذارید و فاش کردن اطلاعات حساس در مورد خودتان برایتان کار دشواری باشد.
- (iii) برای اینکه شرایط فردی شما در هنگام بررسی درخواستتان به طور کامل در نظر گرفته شود، IPO می‌خواهد در هنگام به اشتراک گذاری هرگونه اطلاعات حساس، برای مثال در مورد تجاوز، شکنجه، بدرفتاری، یا تمایلات جنسی‌تان در صورتی که به درخواست شما مربوط باشد، احساس امنیت کنید. تمام اطلاعات ارائه شده در ارتباط با درخواستتان مطابق با قانون محرمانه خواهد بود و نزد مقامات کشور زادگاه یا نمایندگان کشور شما در ایرلند قرار داده نمی‌شود.
- (iv) در صورتی که تجربه‌ای خاص طوری باشد که برایتان راحت‌تر باشد که در مورد چنین تجربیاتی با یک مرد یا یک زن صحبت کنید، IPO در صورت امکان چنین درخواست‌هایی را برآورده می‌کند.
- (v) از شما پرسیده خواهد شد آیا تمایل دارید با IPO به زبان انگلیسی صحبت کنید یا به مترجم نیاز دارید. شما حق دارید در صورت لزوم و امکان، مترجمی در اختیارتان قرار داده شود تا نسبت به برقراری ارتباط مناسب اطمینان حاصل گردد.

3.2 مراحل اولیه در روند ارائه درخواست چیست؟

3.2.1 مهم است توجه داشته باشید که قبل از اینکه بتوانید درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی ارائه دهید، ابتدا باید مصاحبه اولیه‌ای را انجام دهید تا مشخص شود آیا درخواست شما قابل قبول است یا می‌تواند توسط IPO پذیرفته شود یا خیر.

3.3 قابل قبول بودن درخواست من چگونه تعیین خواهد شد؟

3.3.1 قبل از اینکه بتوانید درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی ارائه دهید، به عنوان بخشی از مصاحبه اولیه خود، یک مسئول حفاظت بین‌المللی را قانع کنید که درخواستتان قابل قبول است.

3.3.2 درخواست شما در موارد زیر قابل قبول نخواهد بود (و نمی‌توانید جهت حفاظت درخواست بدهید):

(i) یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا به شما وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی اعطا کرده باشد و/یا

(ii) کشوری به غیر از یک کشور عضو اتحادیه اروپا

a. شما را به عنوان پناهنده شناخته باشد و هنوز هم بتوانید خود را از آن حفاظت بهره‌مند سازید، یا

b. به شکل دیگری از حفاظت کافی در آن کشور بهره‌مند شوید، از جمله بهره‌مندی از اصل عدم بازگرداندن و اینکه شما دوباره در آن کشور پذیرفته شوید.

3.3.3 یکی از مسئولان اداره حفاظت بین‌المللی پس از مصاحبه اولیه، توصیه‌ای را در مورد قابل قبول بودن درخواستان ارائه خواهد کرد.

3.3.4 در صورتی که توصیه‌ای مبنی بر غیرقابل قبول بودن درخواستان برای دفتر حفاظت بین‌المللی دریافت کنید، یک گزارش کتبی همراه با دلایل مربوطه را دریافت خواهید کرد.

3.3.5 شما حق دارید در طی مهلت قانونی مربوطه نسبت به این توصیه به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهید. اطلاعات بیشتر در مورد درخواست‌های تجدیدنظر را می‌توان در **بخش 5** مشاهده کرد. **تصمیم IPAT بدون استماع شفاهی گرفته خواهد شد.**

3.3.6 اگر مسئول اداره حفاظت بین‌الملل توصیه کند که درخواست شما غیرقابل قبول است، و این توصیه توسط IPAT تأیید شود، وزیر باید در رابطه با غیرقابل قبول بودن درخواست شما تصمیم بگیرد.

3.3.7 اگر قبول بودن درخواست مشخص شود، چه توسط IPO یا IPAT، توسط وزیر برای تحقیق و تصمیم‌گیری توسط IPO پذیرفته خواهد شد.

3.4 اگر قبلاً تصمیمی را در مورد درخواست قبلی برای حفاظت بین‌المللی دریافت کرده باشم، آیا می‌توانم درخواست دیگری بدهم (درخواست متعاقب)؟

3.4.1 شخص نمی‌تواند درخواست دوم یا چندم (درخواست متعاقب) را برای دفتر حفاظت بین‌الملل و بدون رضایت وزیر ارائه نماید.

3.4.2 درخواست جهت جلب رضایت وزیر برای ارائه درخواست متعاقب حفاظت بین‌المللی باید به صورت کتبی و خطاب به وزیر ارائه شود و توسط یک مسئول اداره حفاظت بین‌الملل در نظر گرفته خواهد شد.

3.4.3 برای اینکه بتوان درخواست متعاقبی را مطرح کرد، شرایط زیر باید برآورده شوند:

(i) از زمان تصمیم‌گیری در مورد درخواست قبلی برای حفاظت بین‌المللی، عناصر یا یافته‌های جدیدی به وجود آمده یا توسط شما ارائه شده باشد که احتمال اینکه واجد شرایط حفاظت بین‌المللی شوید را به‌طور قابل توجهی بیشتر کند،

شما، با اینکه تقصیری نداشته‌اید، قادر به ارائه این عناصر یا یافته‌ها برای تأیید درخواست قبلی خود نبوده‌اید،

یا

(ii) اگر درخواست قبلی پس گرفته شده باشد یا فرض بر این باشد که پس گرفته شده است، در زمان پس گرفتن یا پس گرفتن مورد ادعا، با اینکه تقصیری نداشته‌اید، قادر به پیگیری درخواست قبلی خود نبوده باشید.

3.4.4 اگر مسئول اداره حفاظت بین‌الملل توصیه کند که وزیر باید رضایت خود را با ارائه درخواست متعاقب شما اعلام کند، وزیر این رضایت را اعطا خواهد کرد و در این صورت می‌توانید درخواست خود را ارائه نمایید.

اگر مسئول اداره حفاظت بین‌المللی توصیه کند که وزیر نباید رضایت خود را با ارائه درخواست متعاقب اعلام کند، شما یک گزارش کتبی از دلایل مربوطه دریافت خواهید کرد.

3.4.5 شما حق دارید در طی مهلت قانونی مربوطه نسبت به مورد اخیر به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهید. اطلاعات بیشتر در مورد درخواست‌های تجدیدنظر را در بخش 5 مشاهده کنید. **تصمیم IPAT بدون استماع شفاهی گرفته خواهد شد.** اگر درخواست تجدیدنظر ندهید، وزیر از اعلام رضایت برای ارائه درخواست متعاقب خودداری خواهد کرد.

3.4.6 اگر در درخواست تجدیدنظر خود موفق شوید، وزیر رضایت خود جهت ارائه درخواست متعاقب را اعطا خواهد کرد. اگر در درخواست تجدیدنظرتان به IPAT موفق نشوید، وزیر از اعلام رضایت خود جهت ارائه درخواست متعاقب خودداری خواهد کرد.

3.5 مصاحبه اولیه چیست؟

3.5.1 در هنگام انجام مصاحبه اولیه، از شما سوالاتی کوتاه پرسیده می‌شود، از جمله

- (i) آیا مایل هستید برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهید، و اگر بله، درخواست شما چه مبنایی دارد،
- (ii) هویت شما،
- (iii) تابعیت شما،
- (iv) کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق شما،
- (v) مسیری که تا کشور (ایرلند) سفر کرده‌اید، وسایل حمل‌ونقل مورد استفاده و جزئیات افرادی که به شما برای سفر به ایرلند کمک کردند،
- (vi) دلایل اینکه چرا به ایرلند آمده‌اید،
- (vii) مبنای قانونی برای ورود یا حضور شما در کشور (ایرلند).

3.5.2 همچنین از شما سوالاتی پرسیده می‌شود تا مشخص گردد آیا می‌توانید در روند حفاظت بین‌المللی پذیرفته شوید **(به بخش 3.3 و 3.4 مراجعه کنید).**

3.5.3 این مصاحبه اولیه در صورت نیاز و امکان با کمک یک مترجم انجام می‌شود.

3.5.4 سوابق مصاحبه توسط مسئول انجام دهنده آن نگهداری می‌شود. دوباره برایتان خوانده می‌شود و شما این فرصت را دارید که در صورت نیاز اصلاحاتی را در این سوابق اعمال کنید. از شما خواسته می‌شود اظهارنامه‌ای را امضا کنید که تأیید می‌کند اطلاعاتی که ارائه کرده‌اید صحیح است و تمام اصلاحات یا تغییرات لازم انجام شده است. بسیار مهم است که این اظهارنامه را به‌دقت بخوانید تا مطمئن شوید تمام اطلاعات مربوطه که ارائه کرده‌اید در آن ذکر شده است. شما مسئولیت دارید اطمینان حاصل کنید که در طول مصاحبه نقل‌قول اشتباهی از شما انجام نشود یا مورد بدفهمی قرار نگیرید. سپس یک نسخه از این سوابق مصاحبه مورد توافق به شما داده می‌شود.

3.5.5 پس از این مصاحبه اولیه، اگر مشخص شود که درخواست شما قابل قبول است، به شما اجازه داده خواهد شد درخواست حفاظت بین‌المللی را با پر کردن فرم درخواست ارائه نمایید.

3.6 آیا اثر انگشت و سایر اطلاعات بیومتریک از من گرفته می‌شود؟

3.6.1 IPO اطلاعات بیومتریک شما را می‌گیرد. این مسئله شامل گرفتن اثر انگشت و عکس شما است. این کار به‌منظور تعیین هویت شما و بررسی این مسئله انجام می‌شود که آیا قبلاً درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی در یک کشور متعهد به مقررات دوبرلین اتحادیه اروپا ارائه کرده‌اید یا خیر **(به بخش 10 مراجعه کنید)**. این اطلاعات با استفاده از پایگاه‌های داده دیگر (از جمله EURODAC و ویزا) بررسی می‌شود تا اطمینان حاصل گردد که ایرلند کشور مسئول بررسی درخواست شما است.

گرفتن اثر انگشت از فرد زیر سن 14 سال تنها در حضور والدین یا فرد بزرگسال مسئول یا، در صورت امکان، فرد منصوب شده توسط TUSLA - سازمان خانواده و کودک جهت ارائه درخواست و به وکالت از متقاضی در طول فرآیند، انجام می‌شود.

3.7 آیا اطلاعات کتبی را در مورد فرآیند حفاظت بین‌المللی دریافت می‌کنم؟

3.7.1 همراه با این کتابچه، پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی نیز به شما داده می‌شود که باید تکمیل و به IPO بازگردانده شود. شما باید پرسش‌نامه را تا تاریخ و زمان مشخص شده توسط IPO برگردانید.

اگر موفق به برگرداندن پرسش‌نامه خود تا تاریخ تعیین شده نشوید، ممکن است این‌طور تلقی شود که در وظیفه خود برای همکاری در بررسی درخواستان کوتاهی کرده‌اید. در این زمینه، لطفاً به بخش 4.4 و بخش 8.2 مراجعه کنید.

3.7.2 توصیه می‌شود قبل از تکمیل پرسش‌نامه خود مشاوره حقوقی دریافت کنید.

3.8 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم باید چه چیزهایی را با خود بیاورم؟

3.8.1 شما باید هرگونه اسنادی که در اختیار دارید را در هنگام ارائه درخواست به IPO ارائه نمایید. این موارد عبارتند از

- **پاسپورت (ها)** - این مورد شامل پاسپورت خودتان، و پاسپورت همسران و/یا هر فرد وابسته‌ای است که (در صورت وجود) با شما در ایرلند حضور دارد. این کار به IPO کمک می‌کند تا بتواند سن، هویت و تابعیت شما را تعیین نماید. اگر از پاسپورت جعلی برای تمام یا بخشی از سفر خود تا ایرلند استفاده کرده‌اید باید آن را نیز به همراه بیاورید.
- **هرگونه اسناد سفر دیگر** - شامل بلیت‌های سفر و کارت پرواز حتی اگر بر اساس نام مندرج در پاسپورت یا سند هویت ملی مورد استفاده برای مسافرت صادر نشده باشد.
- **اسناد دیگر** - این مورد شامل کارت شناسایی، گواهی تولد/ازدواج/مدرسه، کارت‌های عضویت و اسناد دیگر مربوط به ادعای شما است.

3.8.2 شما باید تمام اسناد و مدارک موجود برای تأیید درخواست خود را در اسرع وقت به IPO ارائه نمایید. شما باید این موارد را به IPO ارائه دهید یا اگر در هنگام ارائه درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی قادر به انجام این کار نیستید، باید در اسرع وقت قبل از یا در هنگام مصاحبه حفاظت بین‌المللی خود آن‌ها را ارائه نمایید. اگر قادر به برآورده کردن هیچ یک از این الزامات نیستید، باید تمام اسناد اضافی را در مهلت زمانی که ممکن است در مصاحبه حفاظت بین‌المللی به شما داده شود در اختیار IPO قرار دهید.

3.8.3 بسته به شرایط مربوطه، ممکن است عدم ارائه اسناد به‌منزله‌ی عدم اقدام به همکاری با روند حفاظت بین‌المللی در نظر گرفته شود. لطفاً به بخش 4.4 و بخش 8.2 مراجعه کنید.

3.9 گواهی اقامت موقت (TRC) چیست و چه زمان آن را دریافت خواهیم کرد؟

3.9.1 هنگامی که درخواست خود را برای حفاظت بین‌المللی ارائه می‌دهید و این درخواست قابل قبول تشخیص داده می‌شود، به‌عنوان بخشی از روند ثبت‌نام مقدماتی، یک گواهی موقت اقامت (TRC) دریافت خواهید کرد. TRC مدرکی است که نشان می‌دهد درخواست حفاظت را به ایرلند ارائه کرده‌اید.

3.9.2 TRC کارت شناسایی نیست و هویت شما را اثبات نمی‌کند اما حاوی اطلاعات شخصی است که به IPO ارائه کرده‌اید، از جمله نام، تاریخ تولد و تابعیت و همچنین عکس خودتان.

3.9.3 TRC، که قابل تمدید است، متعلق به وزیر بوده و در صورتی که وزیر درخواست کند باید آن را تحویل دهید. زمانی که اجازه ورود و اقامت شما در کشور (ایرلند) به‌عنوان متقاضی حفاظت از اعتبار ساقط شود، TRC شما نیز فاقد اعتبار خواهد شد.

3.9.4 لطفاً TRC خود را به روز نگهدارید، چرا که نشان می‌دهد اجازه دارید به‌منظور بررسی درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی در کشور (ایرلند) حضور داشته باشید.

3.10 اگر معلول بوده یا نیازهای ویژه‌ای داشته باشم چطور؟

3.10.1 لطفاً در اولین فرصت ممکن هرگونه نیازهای ویژه یا الزامات مربوط به مصاحبه را به IPO اطلاع دهید. همچنین باید هرگونه نیازهای ویژه خود را در روزی که درخواست می‌دهید به IPO اطلاع بدهید. IPO در صورت امکان، تلاش خواهد کرد نیازهای معقولی که به ما اطلاع داده‌اید را برآورده نماید.

3.11 اگر در بازداشت یا حبس باشم، آیا می‌توانم برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهم؟

3.11.1 شما می‌توانید برای حفاظت بین‌المللی درخواست بدهید، حتی اگر در بازداشت یا حبس در کشور (ایرلند) باشید. تنها می‌توانید درخواست حفاظت خود را از طریق ریاست نهادی که در آنجا بازداشت هستید ارائه نمایید. باید فوراً به دفتر ریاست اطلاع دهید که مایل هستید درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی ارائه نمایید. سپس دفتر ریاست اقدامات لازم را همراه با IPO برای بررسی درخواستتان انجام خواهد داد.

3.11.2 IPO بررسی و تصمیم‌گیری در خصوص درخواست فرد در حال بازداشت را در اولویت قرار می‌دهد.

3.12 شرایطی که متقاضی حفاظت بین‌المللی را می‌توان بازداشت کرد چیست؟

3.12.1 مسئول مهاجرت یا یک عضو پلیس می‌تواند متقاضی را بدون حکم بازداشت کند، در صورتی که منطقاً گمان داشته باشد که متقاضی:

- (i) تهدیدی برای امنیت عمومی یا نظم عمومی در کشور (ایرلند) است،
- (ii) جرم غیرسیاسی جدی را در خارج از کشور (ایرلند) مرتکب شده است،
- (iii) تلاش معقولی برای اثبات هویت خود انجام نداده است،
- (iv) در نظر دارد کشور (ایرلند) را ترک کند و بدون مجوز قانونی وارد کشور دیگری شود،
- (v) به شیوه‌ای عمل کرده یا قصد دارد به شیوه‌ای عمل کند که موجب تضعیف موارد زیر گردد -

- سیستم اعطای حفاظت بین‌المللی در کشور (ایرلند) به اشخاص، یا
- هر گونه موارد مربوط به منطقه سفر مشترک (به بخش 2.10 مراجعه کنید)، یا
- (vi) بدون عذر معقول -

- اسناد هویتی یا اسناد سفر خود را معدوم کرده باشد، یا

- هم‌اکنون یا قبلاً سند هویت جعلی، دستکاری شده یا جایگزین شده در اختیار داشته باشد.

3.12.2 اگر به دلیل هر یک از دلایل فوق دستگیر شوید، ممکن است به محل بازداشت معینی برده شوید. فرد بازداشت شده باید، در اسرع وقت ممکن، نزد دادگاه ناحیه حضور پیدا کند و ممکن است دادگاه، بسته به شرایط، فرد را به حبس به مدت 21 روز محکوم کند یا وی را آزاد نماید. اگر تصمیم مربوط به درخواست برای حفاظت بین‌المللی همچنان گرفته نشده باشد، دوران حبس می‌تواند هر از گاهی به مدت زمان حداکثر 21 روز تمدید گردد. فرد بازداشت شده بر اساس این مقررات حق دارد با یک وکیل مشورت کند، و به‌منظور مشورت با وکیل و برای حضور در دادگاه از کمک مترجم بهره‌مند گردد.

3.13 اگر فرد وابسته کمتر از 18 سال داشته باشد چه اتفاقی می‌افتد؟

3.13.1 نام کودک وابسته زیر 18 سال، به شرطی که شهروند ایرلند نباشد، می‌تواند در درخواست شما گنجانده شود. این کار صرف‌نظر از اینکه کودک در زمان ارائه درخواست شما در کشور (ایرلند) حضور داشته باشد یا خیر امکان‌پذیر است.

3.13.2 بنابراین، اگر برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهید، فرض بر این خواهد بود که از طرف کودک وابسته خود که شهروند ایرلند نیست و هم دارای شرایط زیر است درخواست ارائه می‌دهید

(a) در زمان ارائه درخواست، در کشور (ایرلند) حاضر بوده و کمتر از 18 سال سن دارد،

(b) در طول مدت زمانی که متقاضی بوده‌اید در کشور (ایرلند) به دنیا آمده است،

(c) کمتر از 18 سال سن دارد و در حالی که متقاضی هستید وارد کشور (ایرلند) می‌شود.

3.13.3 اگر برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهید و فرزندان وابسته دارید، لازم است در هنگام ارائه درخواست آن‌ها را با خود به IPO بیاورید.

3.13.4 نکته مهم: اگر کودک شما پس از اینکه درخواست حفاظت بین‌المللی ارائه کردید به دنیا آمد، یا هر یک از افراد وابسته به شما پس از ارائه درخواستتان به کشور (ایرلند) وارد شدند، باید بلافاصله کودک/کودکان خود را به IPO بیاورید.

3.14 از کجا می‌توانم مشاوره حقوقی دریافت کنم؟

3.14.1 شما حق دارید با وکیل در مورد ارائه درخواست برای حفاظت بین‌المللی مشورت کنید. شما می‌توانید از خدمات و کمک حقوقی هیئت مذکور (LAB) بهره بگیرید که

(i) به ارائه خدمات حقوقی و مشاوره در حمایت از درخواست شما می‌پردازد.

(ii) در رابطه با تکمیل پرسش‌نامه حفاظت بین‌المللی‌تان به شما مشورت می‌دهد، از جمله هر دلیلی که ممکن است بخواهید بر اساس آن از وزیر درخواست کنید اجازه اقامت در کشور (ایرلند) را به شما اعطا نماید.

(iii) برای آماده شدن جهت مصاحبه حفاظت بین‌المللی و هرگونه اظهارنامه کتبی خطاب به وزیر به شما کمک خواهد کرد.

(iv) در صورتی که نتیجه توصیه مربوط به درخواست شما منفی باشد، وکالت شما را در هر درخواست تجدیدنظری که ممکن است به دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌المللی (IPAT) ارائه نمایید، برعهده بگیرد.

3.14.2 اطلاعات تماس خدمات هیئت حقوقی در پیوست این سند آمده است.

3.14.3 اگر نمی‌خواهید از خدمات هیئت حقوقی استفاده کنید می‌توانید به هزینه خود از یک وکیل خصوصی خدمات دریافت نمایید. اگر تمایل دارید از یک وکیل خصوصی مشورت بگیرید، باید اطمینان حاصل نمایید که وی به عنوان وکیل حقوقی یا وکیل دعوی در کشور (ایرلند) ثبت‌نام کرده باشد.

3.15 آیا می‌توانم درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی را پس بگیرم؟

3.15.1 معمولاً می‌توانید درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی را در هر زمان قبل از اینکه گزارش مربوط به درخواست شما توسط یک مسئول حفاظت بین‌المللی آماده شود، پس بگیرید. می‌توانید این کار را با ارسال اعلامیه انصراف درخواست به IPO انجام دهید. در این اعلامیه باید جدیدترین آدرس، شماره ارجاع و امضای خود را درج نمایید. اگر کودکان وابسته به شما نیز در خواستتان ذکر شده‌اند، باید اطلاعات آن‌ها را در اعلامیه انصراف ذکر نمایید.

3.15.2 تأثیر پس گرفتن درخواست این است که امکان ارائه تجدیدنظر به IPAT وجود نخواهد داشت و وزیر از اعطای وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی به شما خودداری خواهد کرد. با این حال، لطفاً توجه داشته باشید که وزیر این مسئله که آیا لازم است به دلایل دیگر به شما اجازه اقامت اعطا گردد یا خیر را در نظر نخواهد گرفت. احتمالاً پیشنهاد صدور حکم اخراج از کشور برایتان صادر خواهد شد، مگر اینکه دلیل دیگری برای ماندن در کشور (ایرلند) داشته باشید.

3.15.3 قبل از پس گرفتن درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی باید مشاوره حقوقی دریافت کنید تا اطمینان حاصل شود عواقب تصمیم خود را کاملاً درک می‌کنید.

بخش چهارم **مصاحبه و بررسی**

4.1 در مصاحبه حفاظت بین‌المللی خود باید انتظار چه چیزی را داشته باشیم؟

4.1.1 اطلاعاتی در مورد تاریخ، زمان و محل مصاحبه حفاظت بین‌المللی‌تان، به‌طور مکتوب توسط IPO به شما داده خواهد شد. مصاحبه شما به‌طور خصوصی انجام می‌شود. اگر درخواست مسئول مصاحبه مرد یا زن و/یا مترجم داشته‌اید، IPO در صورت لزوم و امکان این کار را انجام خواهد داد.

4.1.2 مصاحبه شما فرصتی است تا رو در رو با IPO صحبت کنید و توضیح کاملی در مورد دلیل اینکه چرا کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود را ترک کرده و اینکه چرا از بازگشت به آنجا می‌ترسید، ارائه نمایید. بسیار مهم است که در مصاحبه شرکت کنید و ما تلاش خواهیم کرد مصاحبه تا حد امکان خصوصی و اطمینان بخش باشد. بسیار مهم است که صادقانه توضیح کاملی از آنچه که برایتان اتفاق افتاده است و اینکه اگر به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود برگردید از چه کسی یا چه چیزی می‌ترسید، ارائه دهید.

4.1.3 ما مصاحبه را به زبانی انجام خواهیم داد که منطقاً بتوانید آن را درک کنید و قادر به برقراری ارتباط با آن باشید. سوابق مکتوب مصاحبه توسط مسئول حفاظت بین‌المللی تهیه می‌شود و در فواصل منظم برایتان خوانده می‌شود تا بتوانید هرگونه اصلاحات را در آن اعمال کرده یا اطلاعات بیشتری را بگنجانید. از شما خواسته می‌شود هر صفحه سوابق مصاحبه را امضا کنید تا صحت اطلاعات ارائه‌شده مشخص شود.

4.1.4 بسیار مهم است که هرگونه شواهد یا اطلاعاتی که برای تأیید توضیح خود در اختیار دارید را در زمان مصاحبه (یا در صورت امکان، قبل از آن) ارائه نمایید. اگر شواهد دیگری دارید که مایل هستید پس از مصاحبه ارائه نمایید، باید این کار را طی مهلت اعلام شده توسط IPO انجام دهید.

4.1.5 ما هرگونه اطلاعات خاص جنسیتی و هرگونه آسیب‌پذیری که در درخواست خود یا در طول فرآیند بررسی ذکر کرده باشید را در نظر خواهیم گرفت.

4.1.6 در مصاحبه، از شما مستقیماً سؤالاتی در ارتباط با مسائل مربوط به اقامت پرسیده نمی‌شود. این مصاحبه بر درخواست حفاظت شما تمرکز دارد. با این حال، اگر مسائلی مطرح گردد (به‌عنوان مثال، شرایط خانوادگی شما)، مسئول حفاظت بین‌المللی آن‌ها را ثبت خواهد نمود. اگر IPO توصیه کند که نباید به شما حفاظت بین‌المللی اعطا شود، این موضوع در نظر گرفته خواهد شد که آیا باید به دلایل دیگر به شما اجازه اقامت داده شود یا خیر و به این منظور هرگونه اطلاعات ارائه شده و مرتبط در طول فرآیند درخواست حفاظت در نظر گرفته خواهد شد.

4.2 آیا می‌توانم برای کمک گرفتن، کسی را با خود به مصاحبه بیاورم؟

4.2.1 مصاحبه شما به‌طور خصوصی انجام می‌شود. وکیل شما می‌تواند در مصاحبه حضور پیدا کند. اگر در حال دریافت مشاوره حقوقی از هیئت حقوقی باشید، باید از وکیل خود پرسید آیا قادر به شرکت در جلسه هست یا خیر. به‌طور کلی، هیچ شخص دیگری نمی‌تواند حضور داشته باشد، مگر اینکه کمتر از 18 سال سن داشته باشید که در این صورت باید قیم شما یا نماینده‌ای از TUSLA - سازمان خانواده و کودک حضور داشته باشد.

4.2.2 شخصی که شما را همراهی می‌کند قادر به پاسخ دادن سؤالات مربوط به شما نیست.

4.2.3 اگر بخواهید وکیلی را با خودتان بیاورید، به او اجازه داده می‌شود مصاحبه را مشاهده نماید. در آغاز و پایان مصاحبه به وکیلان فرصتی داده خواهد شد تا هر نکته‌ای که ضروری بداند را مطرح نماید. وی قادر نخواهد بود بجای شما به سؤالات پاسخ دهد.

4.3 اگر نتوانم یا نخواهم در مصاحبه شرکت کنم چه اتفاقی می‌افتد؟

4.3.1 از آنجا که وظیفه دارید فعالانه با فرآیند بررسی همکاری نمایید، مصاحبه تنها می‌تواند به دلیل بیماری یا سایر دلایل استثنایی دیگر به تعویق بیفتد. اگر فکر می‌کنید ممکن است برای حضور در مصاحبه مشکل داشته باشید، باید در اسرع وقت به IPO اطلاع دهید. از شما انتظار می‌رود پیش از موعد مصاحبه اقدام به ارائه شواهد پزشکی یا هرگونه مدارک دال بر داشتن بیماری از طرف پزشک (پزشک عمومی یا مشاور) خود به IPO نمایید.

4.3.2 اگر در تاریخ و ساعت تعیین شده در مصاحبه شخصی شرکت نکنید و، ظرف 3 روز کاری از آن تاریخ توضیح قابل قبولی به IPO ارائه ننمایید، IPO بر اساس اطلاعاتی که تا این مقطع از فرآیند حفاظت ارائه کرده‌اید، اقدام به بررسی درخواست شما خواهد نمود. به عبارت دیگر، فرصت توضیح مسائل در مصاحبه را از دست خواهید داد و درخواست بر اساس پرسش‌نامه و هرگونه اسنادی که قبل از زمان تعیین شده برای مصاحبه ارسال کرده‌اید مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

4.4 آیا وظیفه دارم با روند درخواست همکاری کنم و عواقب عدم انجام این کار چیست؟

4.4.1 وظیفه شما این است که فعالانه با بررسی درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی همکاری کنید.

4.4.2 وظیفه شما برای همکاری دامنه وسیعی دارد و شامل الزام

(i) به داشتن صداقت و ارائه تمام اطلاعات مورد نیاز برای اثبات درخواست شما در زودترین زمانی است که منطقاً امکان‌پذیر باشد (این مسئله شامل اظهارات و اسنادی است که در مورد عناصر مهم درخواست خود در اختیار دارید)، و

(ii) همچنین همکاری در زمینه بررسی درخواستان برای تصمیم‌گیری در مورد هرگونه درخواست تجدیدنظر را شامل می‌شود.

4.4.3 شما ملزم به رعایت تمام تعهدات دیگر مندرج در قانون حفاظت بین‌المللی 2015 هستید. در این زمینه، لطفاً به بخش 8 مراجعه کنید.

4.4.4 اگر نظر وزیر بر این باشد

(i) که در انجام وظیفه خود برای همکاری در بررسی درخواستان کوتاه‌ای کرده‌اید، یا

(ii) تعهد خود را برای عدم ترک یا تلاش برای ترک کشور (ایرلند) بدون رضایت وزیر نقض نموده‌اید، یا

(iii) تعهد خود را برای اطلاع دادن آدرستان و هرگونه تغییر آدرس به وزیر در اسرع وقت نقض کرده‌اید، یا

(iv) تعهد خود را برای رعایت اطلاعاتی نقض کرده‌اید که شما را ملزم کرده باشد:

• در یک ناحیه یا مکان مشخص شده در کشور (ایرلند) ساکن شوید یا بمانید

و

• در فواصل زمانی مشخص به یک مسئول مهاجرت، یا در یک ایستگاه پلیس مشخص شده گزارش دهید،

وزیر نظرش را به‌طور کتبی به شما اطلاع خواهد داد و از شما خواهد خواست ظرف مدت 10 روز کاری، پاسخ خود را ارائه نمایید. از شما خواسته می‌شود تأیید کنید که مایل به پیگیری درخواست خود هستید و وظیفه همکاری به شما یادآوری خواهد شد.

4.4.5 اگر

(a) پاسخ ندهید،

یا، پس از در نظر گرفتن پاسخ شما،

(b) وزیر به این نتیجه برسد که با فرآیند حفاظت همکاری نمی‌کنید،

درخواستتان بر اساس اطلاعاتی که قبل از آن زمان ارائه کرده‌اید مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

4.5 فرآیند اصلی بررسی، از جمله مصاحبه شخصی چیست؟

4.5.1 IPO درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی را بررسی خواهد کرد تا در موارد زیر به نتیجه برسد:

- اولاً، آیا مشمول وضعیت پناهندگی هستید یا خیر، و، اگر خیر،
- آیا مشمول برخورداری از حفاظت تکمیلی هستید.

4.5.2 این فرآیند به‌طور معمول مستلزم انجام موارد زیر است

- یک مصاحبه شخصی،
- بررسی درخواست شما از جمله تمام اطلاعات ارائه شده توسط شما به‌صورت کتبی یا در مصاحبه و
- تهیه گزارش نتایج حاصل از بررسی. این گزارش شامل یافته‌ها و توصیه در این زمینه است که آیا واجد شرایط هر یک از دو شکل حفاظت بین‌المللی هستید یا خیر.

مصاحبه شخصی

4.5.3 هدف از مصاحبه شخصی تعیین جزئیات کامل ادعای شما برای حفاظت بین‌المللی است. به‌طور معمول زن و شوهر/شرکای زندگی به‌طور جداگانه مورد مصاحبه قرار می‌گیرند.

4.5.4 شما در مصاحبه باید

- (i) به‌طور واضح و به‌اختصار توضیح دهید چرا به دنبال حفاظت بین‌المللی هستید،
- (ii) به‌طور واضح و به‌اختصار توضیح دهید چرا (در صورت لزوم) به دنبال حفاظت بین‌المللی برای افراد وابسته به خود هستید،
- (iii) تمام اطلاعات، اسناد و جزئیات مربوط به شرایط خاص خود و افراد وابسته به خودتان را ارائه نمایید، و به‌طور خاص اطلاعات مربوط به اینکه چرا خود و افراد وابسته به شما نمی‌توانید به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود برگردید.

4.5.5 شما وظیفه دارید به‌طور کامل همکاری کنید و کاملاً صداقت داشته باشید. عدم انجام این کار ممکن است معتبر بودن اظهارات شما را تحت تأثیر قرار دهد و باعث این نتیجه‌گیری شود که با بررسی درخواست خود همکاری نمی‌کنید (به بندهای 4.4.4 و 4.4.5 بالا مراجعه کنید).

4.5.6 ممکن است شخصی که کار مصاحبه را انجام می‌دهد، در صورتی که لازم بداند، با افراد وابسته مندرج در درخواست شما مصاحبه نماید.

4.5.7 در صورت لزوم و امکان و برای اطمینان از برقراری ارتباط مناسب، مصاحبه با کمک یک مترجم انجام خواهد شد.

4.5.8 مترجم موظف است ماهیت محرمانه مصاحبه را رعایت کند و مجاز به افشا، بحث، استفاده یا انتقال دادن هرگونه اطلاعات جمع‌آوری شده در حین انجام وظایف خود به هر شخص دیگری نیست.

4.5.9 مصاحبه شما توسط شخصی انجام می‌شود که در زمینه مصاحبه با افرادی که به دنبال حفاظت بین‌المللی هستند، آموزش دیده است و اطلاعات کاملی در مورد کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق شما در اختیار دارد.

4.5.10 سوابق مکتوب مصاحبه توسط مصاحبه‌گر نگهداری خواهد شد. شما فرصتی برای بررسی این سوابق در اختیار دارید و از شما خواسته می‌شود هر صفحه را امضا کنید تا مشخص گردد که مصاحبه‌تان را به‌طور دقیق منعکس می‌کند. اگر فکر می‌کنید هرگونه مطالب مکتوب در این سوابق دقیق نیست، باید مستقیماً به مصاحبه‌گر اطلاع دهید و در طول مصاحبه فرصتی در اختیارتان قرار خواهد گرفت تا این مسائل را روشن نمایید.

4.5.11 شما می‌توانید اظهاراتتان در رابطه با هر موضوع مربوط به بررسی درخواست خود را به‌طور کتبی در اختیار IPO قرار دهید. هر شخص دیگری که به نحوی با این درخواست ارتباط داشته باشد نیز می‌تواند همانند UNHCR این کار را انجام دهد. بهتر است چنین اظهاراتی قبل از مصاحبه ارائه گردد. IPO تمام اظهاراتی از این قبیل که قبل یا در طی مصاحبه با شما ارائه شده باشد را در نظر خواهد گرفت و همچنین ممکن است اظهارات مطرح شده پس از مصاحبه را نیز در نظر بگیرد، به شرطی که آن‌ها قبل از تکمیل گزارش مربوط به درخواست ارائه گردیده باشد.

4.5.12 چنانچه نظر مسئول حفاظت بین‌المللی به شرح زیر باشد ممکن است مصاحبه شخصی تعلیق گردد

- (i) شواهد موجود نشان می‌دهد که متقاضی شخصی است که باید به وی اعلامیه پناهندگی اعطا شود؛
- (ii) متقاضی، که کمتر از 18 سال سن دارد، آنقدر کم سن یا غیربالغ است که مصاحبه کمکی به پیشبرد بررسی نخواهد کرد، یا
- (iii) متقاضی با توجه به شرایط متحمل شده که خارج از کنترل وی بوده قادر به انجام مصاحبه نیست.

بررسی درخواست شما و آماده نمودن توصیه

4.6 بعد از مصاحبه‌ام چه اتفاقی می‌افتد؟

4.6.1 IPO تمام اطلاعات مربوط به درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی را در نظر می‌گیرد و بر مبنای آن پیشنهادی را آماده می‌سازد.

4.7 پیامدهای احتمالی درخواست حفاظت بین‌المللی چیست؟

4.7.1 مسئول حفاظت بین‌المللی گزارشی کتبی شامل توصیه‌ای در مورد درخواستتان برای حفاظت بین‌المللی ارائه می‌کند. این توصیه یکی از موارد زیر را شامل می‌شود:

- (i) اینکه باید به شما اعلامیه پناهندگی داده شود،

(ii) اینکه نباید به شما اعلامیه پناهندگی داده شود، ولی باید اعلامیه حفاظت تکمیلی ارائه گردد، یا

(iii) نباید به شما اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی داده شود.

4.7.2 در مواردی که توصیه می‌شود نباید به شما اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی داده شود، گزارش مسئول اداره حفاظت بین‌الملل ممکن است یک یا چند یافته زیر را نیز شامل گردد:

(i) اینکه درخواست شما تنها مسائلی را مطرح کرده که ارتباطی به واجد شرایط بودن برای حفاظت بین‌المللی ندارد یا کمترین ارتباط با آن‌ها را دارا است،

(ii) اینکه اظهاراتی ناهمخوان، متناقض، غیرمحمتمل یا ناکافی را مطرح کرده‌اید که باعث می‌شود ادعای شما برای دارا بودن شرایط حفاظت بین‌المللی به وضوح قانع‌کننده نباشد،

(iii) اینکه بدون دلیل منطقی و با وجود اینکه فرصت داشته‌اید، درخواست خود را در اسرع وقت که منطقی عملی بوده است ارائه نکرده‌اید،

(iv) اینکه نیازی به حفاظت بین‌المللی ندارید زیرا این حفاظت را در بخشی از کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق تان در اختیار دارید،

(v) اینکه کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق شما به‌عنوان کشوری امن شناخته می‌شود.

در مواردی که گزارش، یکی از یافته‌های فوق را شامل شود، دوره زمانی کوتاه تری برای ارائه درخواست تجدیدنظر به IPAT اعمال می‌گردد. برای کسب اطلاعات در مورد روند تجدیدنظر به **بخش 5** مراجعه کنید.

4.7.3 طبق این فرایند واحد، اگر واجد شرایط پناهندگی یا حفاظت تکمیلی شناخته نشوید، وزیر در نظر خواهد گرفت که آیا دلیلی وجود دارد تا به شما اجازه اقامت در کشور (ایرلند) داده شود. لطفاً به **بند 1.6** و **بخش 13** مراجعه کنید.

4.7.4 وزیر توصیه مسئول اداره حفاظت بین‌الملل را هم به شما و هم به وکیلان (در صورت وجود)، از طریق پست اطلاع می‌دهد. اگر توصیه حاکی از این باشد که باید به شما پناهندگی اعطا شود، فقط از این موضوع مطلع خواهید شد.

اگر اعطای وضعیت پناهندگی یا هم وضعیت پناهندگی و هم حفاظت تکمیلی رد شود، موارد زیر برایتان ارسال خواهد شد:

(i) بیانیه‌ای مربوط به دلایل رد درخواست،

(ii) یک نسخه از گزارش حاوی دلایل، و

(iii) اطلاعات مربوط به نحوه درخواست تجدیدنظر در خصوص دلایل ذکر شده به IPAT.

4.7.5 اگر مشخص شود مشمول حفاظت بین‌المللی نیستید، تصمیم وزیر مبنی بر اینکه به دلایل دیگر به شما مجوز اقامت داده شود یا خیر را با ذکر دلایل آن دریافت خواهید کرد.

4.7.6 شما می‌توانید در مورد دلایل به عدم اعطای حفاظت بین‌المللی (وضعیت پناهندگی یا هم وضعیت پناهندگی و هم حفاظت تکمیلی) به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهید. تصمیم IPAT در مورد درخواست تجدیدنظر شما و دلایل آن، هم به شما و به هم وکیلان (در صورت وجود) اطلاع داده خواهد شد.

4.7.7 اگر تصمیم وزیر مبنی بر این باشد که به شما اجازه اقامت داده نشود، نمی‌توانید درخواست تجدیدنظر بدهید.

4.7.8 اگر در مورد دلیل عدم اعطای حفاظت بین‌المللی درخواست تجدیدنظر بدهید و IPAT نیز توصیه مذکور را تأیید کند، چنانچه از زمان گرفته شدن تصمیم اصلی هرگونه اطلاعات جدید مربوط به تغییر شرایط (مرتبط با تصمیم) ارائه کرده باشید، وزیر به بررسی مجدد تصمیم عدم اعطای اجازه ماندن به شما خواهد پرداخت (به بند 13.5 مراجعه کنید).

4.8 **اگر ظرف 6 ماه دلیلی را در مورد درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی دریافت نکنم چه اتفاقی می‌افتد؟**

4.8.1 اگر دلیل مربوط به درخواست خود را ظرف مدت 6 ماه دریافت نکنید، وزیر باید بنا به درخواست شما، اطلاعات مربوط به زمان برآورد شده برای ارائه دلیل را در اختیارتان قرار دهد. با این حال، این برآورد به‌خودی‌خود IPO را ملزم به ارائه دلیل در طی این مدت نخواهد کرد.

بخش پنجم
درخواست تجدیدنظر و حفاظت بین‌المللی

- 5.1 آیا حق درخواست تجدیدنظر در مورد توصیه حفاظت بین‌المللی خود یا توصیه دیگری را دارم؟**
- 5.1.1 بله. اگر توصیه شود که مشمول وضعیت پناهندگی یا مشمول وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی نیستید می‌توانید در مورد این توصیه درخواست تجدیدنظر کنید.
- 5.1.2 شما همچنین از حق درخواست تجدیدنظر در مورد توصیه‌ای برخوردار هستید مبنی بر اینکه
- (i) درخواست حفاظت شما غیر قابل قبول است، یا
- (ii) اجازه ندارید درخواست متعاقبی را برای حفاظت بین‌المللی ارائه نمایید.
- 5.2 چگونه درخواست تجدیدنظر کنم؟**
- 5.2.1 باید یک درخواست تجدیدنظر را به دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌الملل ارسال کنید. هنگامی که توصیه خود را دریافت می‌کنید یک نسخه از فرم درخواست تجدیدنظر هم به شما داده می‌شود که باید آن را تکمیل نمایید.
- 5.3 محدودیت‌های زمانی برای تسلیم درخواست تجدیدنظر چیست؟**
- 5.3.1 جزئیات محدودیت‌های زمانی مربوطه در توصیه شما گنجانده شده است.
- 5.4 آیا حق داشتن وکیل برای درخواست تجدیدنظر خود را دارم؟**
- 5.4.1 بله. شما باید در مورد درخواست تجدیدنظر خود با وکیلان صحبت کنید. اگر وکیل ندارید، می‌توانید با هیئت حقوقی تماس بگیرید. همچنین می‌توانید یک وکیل خصوصی با هزینه خود استخدام کنید تا به شما کمک کند.
- 5.5 رسیدگی به درخواست تجدیدنظر من چه زمانی انجام می‌شود؟**
- 5.5.1 دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌الملل با شما تماس می‌گیرد و زمان رسیدگی به درخواست تجدیدنظر را به شما اطلاع می‌دهد.
- 5.6 از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری در مورد روند تجدیدنظر خود پیدا کنم؟**
- 5.6.1 اطلاعات مربوط به روند تجدیدنظر مرتبط با درخواست‌های حفاظت بین‌المللی را می‌توان در وبسایت IPAT به نشانی www.protectionappeals.ie مشاهده کرد.

بخش ششم اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی

6.1 بعد از اینکه توصیه‌ای را دریافت کردم چه اتفاقی می‌افتد؟

6.1.1 اگر IPO توصیه کند که باید به شما اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی داده شود، یا IPAT توصیه منفی IPO را لغو کند، وزیر در اسرع وقت یک اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی (هرکدام که مناسب باشد) را به شما اعطا خواهد کرد. این مسئله منوط به بند 6.1.4 زیر است.

6.1.2 اگر IPO توصیه کند که نباید هیچ‌یک از دو شکل اعلامیه به شما داده شود، و

(i) شما درخواست تجدیدنظر نکنید، یا،

(ii) اگر درخواست تجدیدنظر کرده و ناموفق باشید،

وزیر از اعطای این دو نوع اعلامیه خودداری خواهد نمود.

6.1.3 در صورتی که شهروند ایرلند شوید، اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی از اعتبار ساقط خواهد شد.

6.1.4 حتی اگر IPO توصیه کند که باید پناهنده محسوب شوید یا IPAT در تجدیدنظر چنین تصمیمی را بگیرد، ممکن است وزیر در موارد زیر از انجام این کار خودداری نماید:

(i) دلایل منطقی در این زمینه وجود داشته باشد که شما خطری برای امنیت کشور (ایرلند) هستید، یا

(ii) خطری برای جامعه در کشور (ایرلند) محسوب شوید، چرا که حکم نهایی در خصوص جرم جدی (در داخل یا خارج از کشور (ایرلند)) علیه شما صادر شده باشد.

بخش هفتم
حقوق شما در صورت اعطای حفاظت بین‌المللی

7.1 اگر حفاظت بین‌المللی دریافت کنم از چه حقوقی برخوردارم؟

7.1.2 هنگامی که یک اعلامیه پناهندگی یا اعلامیه حفاظت تکمیلی دریافت می‌کنید، مشروط به مقررات قانون حفاظت بین‌المللی مصوبه سال 2015، حق قانونی دارید که:

- (i) به دنبال شغل بگردید، استخدام شوید، به انجام هرگونه کسب‌وکار، تجارت یا حرفه پردازید و به تحصیل و آموزش در کشور (ایرلند) دسترسی داشته باشید؛ درست به همان شیوه و به همان اندازه‌ای که یک شهروند ایرلندی به آن‌ها دسترسی دارد؛
- (ii) طبق شرایط مشابه قابل‌اعمال در مورد شهروندان ایرلند، مراقبت‌های پزشکی مشابه و مزایای رفاهی و اجتماعی مشابه شهروندان ایرلندی را دریافت نمایید؛
- (iii) در کشور (ایرلند) برای یک دوره مشخص که کمتر از سه سال نباشد ساکن شوید که پس از بررسی شرایط قابل تمدید است؛ و
- (iv) از حقوق سفر به داخل و خارج کشور (ایرلند) و از مدرک سفر مشابه با شهروندان ایرلند برخوردار باشید.

بخش هشتم حقوق و تعهدات شما در فرآیند حفاظت بین‌المللی

8.1 حقوق من در روند درخواست حفاظت بین‌المللی چیست؟

8.1.1 به‌جز در مواردی که پرونده شما بر اساس مقررات دوبلین اتحادیه اروپا مورد رسیدگی قرار گیرد، که در این صورت ممکن است ترتیبات دیگری اعمال شود (به بخش 10 مراجعه کنید) حقوق شما به عنوان متقاضی حفاظت بین‌المللی عبارتند از:

(i) وزیر به شما اجازه خواهد داد به‌منظور بررسی درخواست خود برای حفاظت بین‌المللی توسط IPO و درخواست تجدیدنظران توسط IPAT، وارد کشور (ایرلند) شده و در آن اقامت کنید. (به بند 8.1.2 مراجعه کنید).

(ii) شما حق دارید در صورت لزوم و امکان، مترجمی در اختیارتان قرار داده شود تا نسبت به برقراری ارتباط مناسب اطمینان حاصل گردد.

(iii) شما حق دارید به دنبال دریافت مشاوره و کمک حقوقی از هیئت حقوقی باشید. همچنین می‌توانید چنانکه بخواهید به هزینه خود وکیل خصوصی داشته باشید.

(iv) شما از حق برقراری ارتباط با UNHCR برخوردار هستید. اطلاعات تماس را می‌توان در پیوست مشاهده کرد.

(v) شما حق دارید مواردی را در رابطه با درخواست خود به وزیر ارسال نمایید. این موارد ارسالی باید به صورت کتبی باشد.

(vi) سازمان پذیرش و ادغام (RIA) ممکن است در حین رسیدگی به درخواستان محل اقامتی (به همراه امکانات کامل) را در اختیارتان قرار دهد. پذیرش این پیشنهاد مشروط به این است که قوانین مسکن که در www.ria.ie در دسترس هستند را رعایت کنید. اطلاعات تماس مربوط به RIA را می‌توان در پیوست مشاهده کرد.

(vii) تمام جزئیات ارائه شده در ارتباط با درخواست شما محرمانه تلقی خواهد شد. با این حال، ممکن است این اطلاعات در اختیار سایر نهادهای عمومی مانند ارگان و سازمان‌های دولتی ایرلند از جمله مقامات اداره مهاجرت، پلیس ایرلند و مقامات محلی که با شما سروکار دارند قرار بگیرد. به این ترتیب این سازمان‌ها قادر به انجام وظایف خود از جمله اعمال قانون مربوط به ورود و خروج اتباع خارجی از کشور (ایرلند) خواهند بود. ممکن است برخی از اطلاعات در دسترس سایر کشورهای اجراکننده مقررات دوبلین اتحادیه اروپا قرار گیرد.

(viii) هرگونه وقت ملاقات، مصاحبه، تصمیم یا هرگونه اعلامیه‌های دیگری در ارتباط با درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی به‌صورت مکتوب توسط IPO، IPAT یا وزیر به آدرس ارائه شده توسط شما ارسال خواهد شد.

8.1.2 به طور کلی گواهی اقامت موقت شما پس از اینکه دیگر متقاضی حفاظت بین‌المللی نبودید از اعتبار ساقط می‌شود، برای مثال چنانچه وزیر از اعطای اعلامیه پناهندگی یا حفاظت تکمیلی به شما خودداری کند یا اگر مطابق با مقررات دولین اتحادیه اروپا از کشور (ایرلند) به کشوری دیگر منتقل شوید.

8.2 تعهدات من در روند درخواست حفاظت بین‌المللی چیست؟

8.2.1 تعهدات شما به‌عنوان متقاضی حفاظت بین‌المللی به شرح زیر است:

- (i) شما باید با قوانین کشور (ایرلند) و هرگونه الزام دیگری که ممکن است بر شما تحمیل شده باشد را رعایت کنید.
- (ii) شما وظیفه دارید در هنگام بررسی تمام جنبه‌های درخواست خود و تصمیم‌گیری در مورد هرگونه درخواست تجدیدنظر، به‌طور کامل همکاری کنید و این کار را با ارائه تمام اطلاعات و اسناد در اختیار خود برای تأیید درخواستان انجام دهید.
- (iii) اگر آدرستان تغییر پیدا کرد، باید بلافاصله و به‌طور مکتوب، جزئیات آدرس جدید خود را به IPO اطلاع دهید. این مسئله حتی اگر توسط سازمان پذیرش و ادغام (RIA) به محل جدیدی منتقل شوید نیز صدق می‌کند. **عدم انجام این کار جرم است.**
- (iv) باید در تمام مکاتبات با IPO یا IPAT به‌طور واضح نام، آدرس، تابعیت و شماره شناسایی فردی ذکر شده روی گواهی اقامت موقت خود را درج کنید.
- (v) وقتی درخواستان در دست بررسی است، نباید بدون رضایت وزیر کشور (ایرلند) را ترک کنید یا تلاشی در این خصوص انجام دهید. ترک کشور (ایرلند) بدون رضایت وزیر جرم است.
- (vi) شما حق ندارید به دنبال شغل بگردید، استخدام شوید یا سودی از کسب‌وکار، تجارت یا حرفه کسب کنید. استخدام شدن یا انجام کسب‌وکار جرم است.
- (vii) شما یا وکیلان باید کپی مربوط به تمام اسناد ارائه شده توسط IPO و IPAT را نگه دارید.
- (viii) ممکن است لازم باشد در یک ناحیه یا مکان مشخص شده در کشور (ایرلند) ساکن شوید یا اقامت کنید. عدم انجام این کار جرم است.
- (ix) ممکن است لازم باشد در فواصل زمانی مشخص به مأمور مهاجرت، یا یک ایستگاه پلیس ایرلندی مشخص گزارش دهید. عدم انجام این کار جرم است.
- (x) باید همواره در خصوص اطلاعاتی که در ارتباط با درخواست خود ارائه می‌دهید صادق باشید. عدم انجام این کار جرم است.

(xi) شما باید در پرسش‌نامه خود، هرگونه اطلاعاتی که ممکن است در اختیار داشته باشید و می‌تواند به تصمیم وزیر برای اعطا یا عدم اعطای مجوز اقامت مربوط باشد را ارائه نمایید. همچنین می‌توانید هرگونه اطلاعاتی که می‌تواند به تصمیم وزیر در این مورد مرتبط باشد که آیا در طول دوره بین ارائه درخواست و تهیه گزارش در رابطه با بررسی درخواست حمایتان به شما اجازه اقامت داده شود یا خیر مدارکی را ارسال نمایید. همچنین باید هرگونه تغییر در شرایط که ممکن است به تصمیم وزیر در این خصوص مربوط باشد را بلافاصله به وزیر اطلاع دهید. اطلاعات مربوط به اجازه اقامت را می‌توان در **بخش 13** مشاهده کرد.

(xii) شما باید تمام اطلاعات مربوطه که در اختیار یا کنترل دارید را در اسرع وقت به IPO یا IPAT ارائه نمایید.

مهم

8.2.2 شما باید اطلاعات وکیل خود (نام، آدرس، شماره تلفن و غیره) و هرگونه تغییر وکیل را در اسرع وقت به IPO یا IPAT (هرکدام که مناسب باشد) ارائه کنید. عدم انجام این کار ممکن است بر توانایی شما برای دریافت مشاوره و کمک از وکیلان در زمینه برقراری ارتباط و تصمیم مربوط به درخواستان جهت حفاظت بین‌المللی تأثیر منفی داشته باشد.

بخش نهم
کودکان بدون همراه

9.1 اگر به عنوان یک کودک بدون همراه درخواست حفاظت بین‌المللی داشته باشیم چه اتفاقی می‌افتد؟

9.1.1 وقتی یک کودک (زیر 18 سال) در نظر گرفته شوید که یک فرد بالغ مسئول مراقبت و نگهداری شما را همراهی نکند، شما به TUSLA - سازمان کودک و خانواده ارجاع داده می‌شوید.

9.1.2 ممکن است لازم باشد در مصاحبه ارزیابی سن انجام شده توسط IPO شرکت کنید. مصاحبه ارزیابی سنی به این منظور طراحی شده که واقعیت‌های اصلی مربوط به سفر، محل والدین، معیار آموزش و سطح بلوغ شما را تعیین نماید. سپس مسئول انجام مصاحبه با کمک TUSLA - سازمان کودک و خانواده (در صورت نیاز) تصمیم خواهند گرفت که آیا باید شما فردی دارای سن کمتر از 18 سال در نظر گرفته شوید یا خیر.

9.1.3 اگر به TUSLA - سازمان کودک و خانواده ارجاع داده شوید، این سازمان مسئولیت شما را بر عهده می‌گیرد و تصمیم خواهد گرفت که آیا برایتان بهتر است که درخواست حفاظت بین‌المللی ارائه دهید یا ممکن است گزینه‌های دیگری مانند پیوستن به خانواده یا یافتن خانواده در نظر گرفته شود.

9.2 اگر TUSLA - سازمان خانواده و کودک درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی از طرف من ارائه دهد چه رویه‌ای صورت می‌گیرد؟

9.2.1 اگر TUSLA - سازمان کودک و خانواده، بر اساس اطلاعات در دسترس خود از جمله مشاوره حقوقی، در نظر بگیرد که به نفع شما است که برایتان درخواست حفاظت بین‌المللی داده شود، ترتیبی خواهد داد تا یکی از کارکنان TUSLA - سازمان کودک و خانواده، یا شخص دیگری که خود تعیین می‌کند، درخواست مذکور را ارائه کند و وکالت و کمک به شما را در روند مصاحبه و بررسی بر عهده بگیرد.

9.3 رویه ارجاع یک کودک زیر 18 سال به هیئت خدمات حقوقی چیست؟

9.3.1 TUSLA - سازمان کودک و خانواده می‌تواند با هیئت خدمات حقوقی تماس بگیرد تا وکیلی برایتان تعیین شود. تمهیدات خاصی با TUSLA - سازمان کودک و خانواده برای همراهی شما در مصاحبه صورت خواهد گرفت.

بخش دهم مقررات دوبلین اتحادیه اروپا

10.1 مقررات دوبلین اتحادیه اروپا چیست؟

10.1.1 مقررات دوبلین اتحادیه اروپا، مبنای قانونی و مقررات رویه‌ای برای ایجاد معیارها و مکانیسم‌هایی جهت تعیین دولت مسئول بررسی یک درخواست حفاظت بین‌المللی ارائه شده توسط تبعه کشور ثالث یا شخص بدون تابعیت در یکی از کشورهای شرکت‌کننده را فراهم می‌کند.

10.1.2 هنگامی که درخواستی را برای حفاظت بین‌المللی به IPO ارائه می‌کنید، اطلاعات بیشتر در مورد روند دوبلین در اختیارتان قرار می‌گیرد.

10.1.3 اگر مشمول مقررات دوبلین اتحادیه اروپا شوید، ممکن است به کشور دیگری منتقل گردید تا درخواست حفاظت بین‌المللی شما در آنجا مورد بررسی قرار گیرد.

بخش یازدهم گزینه‌های بازگشت داوطلبانه

11.1 آیا گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/کشور محل اقامت قبلی خود را دارم؟

11.1.1 گزینه‌ای که همواره در طی بررسی درخواستان برای حفاظت بین‌المللی یا پس از رد درخواستان وجود دارد عبارت است از بازگشت داوطلبانه شما به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان. اگر درخواست حفاظتتان پس گرفته شود نیز در هر مرحله این گزینه را دارید که به‌طور داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود برگردید.

11.1.2 اگر وزیر تصمیم خود را مبنی بر رد درخواستان جهت حفاظت بین‌المللی به شما اطلاع دهد به‌طور مشخص گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان به شما اعلام خواهد شد. به‌منظور بهره‌مند شدن از این گزینه در آن مرحله، باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام وزیر، به‌طور مکتوب به وزیر اطلاع دهید. در نامه تصمیم شما اطلاعات مربوط به شخصی که باید برای سازماندهی بازگشت داوطلبانه خود به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان با وی تماس بگیرید آمده است.

11.1.3 اگر تصمیم بگیرید به‌طور داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان برگردید، قادر به دریافت مشاوره و کمک از سازمان بین‌المللی مهاجرت (IOM) خواهید بود. لطفاً برای مشاهده اطلاعات تماس به پیوست مراجعه کنید.

11.1.4 IOM می‌تواند به شما در تهیه اسناد ضروری سفر و همچنین پوشش دادن هزینه‌های مالی سفر از ایرلند به کشور مبدأ شما کمک کند. علاوه بر این، کمک مالی کوچکی در دسترس همه بازگشت‌کنندگان قرار می‌گیرد تا به پوشش هزینه‌های فعالیت‌های درآمدزا، مانند تحصیل، آموزش‌های حرفه‌ای و/یا راه‌اندازی کسب‌وکار کمک نماید.

11.1.5 اگر بنا به انتخاب خود، از گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان استفاده نکنید، وزیر اقدام به صدور حکم اخراج شما خواهد کرد و ترتیبیاتی داده خواهد شد تا از کشور (ایرلند) خارج شوید. اگر از حکم اخراج تبعیت نکنید، هیچ دلیل قانونی برای ماندن در کشور (ایرلند) نخواهید داشت.

11.1.6 وزارت دادگستری نیز به‌طور مستقیم به افرادی که مایل به بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود هستند، با ارائه حمایت‌های اداری و حمایت‌های دیگر به افرادی که درخواست کمک کرده‌اند یاری می‌رساند.

11.1.7 مزیت بهره‌گرفتن از گزینه بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان این است که این کار باعث خواهد شد با داشتن دلیل قانونی در آینده بتوانید به کشور

(ایرلند) برگردید. از سوی دیگر، شخصی که مشمول حکم اخراج قرار می‌گیرد از لحاظ قانونی ملزم به ترک کشور (ایرلند) بوده و باید در خارج از کشور (ایرلند) باقی بماند (مگر اینکه حکم اخراج بعداً لغو گردد).

بخش دوازدهم سایر اطلاعات

12.1. روشهای اولویت‌بندی درخواست‌های حفاظت بین‌المللی چیست؟

12.1.1 وزیر ممکن است اولویت را به آن دسته از درخواست‌های حفاظت بین‌المللی بدهد که از نظر وی ضروری باشد، به شرط آنکه انصاف و کارآمدی در بررسی چنین درخواست‌هایی برای حفاظت بین‌المللی لحاظ گردد.

12.1.2 ممکن است وزیر در هنگام تعیین اولویت به موارد زیر توجه داشته باشد:

- (i) آیا متقاضی دارای اسناد هویت است یا خیر، و اگر خیر، آیا توضیح منطقی برای فقدان چنین اسنادی ارائه کرده است.
- (ii) آیا متقاضی توضیح منطقی برای اثبات ادعای خود مبنی بر اینکه کشور (ایرلند) اولین کشور امنی است که وی پس از خروج از کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابق خود وارد آن شده ارائه کرده است؟
- (iii) آیا متقاضی توضیح کامل و واقعی از نحوه سفر و رسیدن به کشور (ایرلند) ارائه داده است.
- (iv) در مواردی که درخواست در جایی به جز مرز کشور (ایرلند) ارائه شده باشد، آیا متقاضی توضیح منطقی ارائه کرده که نشان دهد چرا درخواست حفاظت بین‌المللی یا بنا به مورد، درخواست بر اساس بخش 8 از قانون پناهندگی 1996 را بلافاصله پس از ورود به مرز کشور (ایرلند) ارائه ننموده است، مگر اینکه درخواست وی مبتنی بر وقایعی باشد که پس از ورود وی به کشور (ایرلند) رخ داده باشند.
- (v) آیا متقاضی اقدام به جعل، نابودسازی یا دور انداختن هرگونه اسناد هویتی یا سایر اسناد مربوط به درخواست خود نموده است و آیا برای انجام این کار توضیح منطقی دارد.
- (vi) آیا متقاضی شواهد آشکارا نادرستی را در تأیید درخواست خود ارائه کرده، یا به شکلی دیگر اظهارات شفاهی یا کتبی کذب داشته است.
- (vii) آیا متقاضی، بدون دلیل موجه، پس از اطلاع از پیشنهاد اخراج از کشور (ایرلند) درخواست خود را ارائه نموده است.
- (viii) آیا متقاضی وظیفه خود برای همکاری با روند محافظت را انجام داده است.

(ix) آیا متقاضی شخصی است که TUSLA - سازمان کودک و خانواده مسئول ارائه مراقبت و حفاظت از وی است.

(x) آیا متقاضی، بدون دلیل موجه، از رعایت برخی الزامات خاص در ارتباط با اجازه ورود و ماندن در کشور (ایرلند) سر باز زده است.

12.2 برای اطلاعاتی که به اداره حفاظت بین‌المللی ارائه می‌دهم چه اتفاقی می‌افتد؟

12.2.1 هنگامی که اطلاعات شخصی خود را به IPO ارائه می‌دهید، این اداره متعهد است که محرمانه بودن و ایمنیت این اطلاعات را حفظ کند.

12.2.2 شما بر اساس قوانین حمایت از داده‌های 1988 و 2003 و مطابق با حقوق خود حق دسترسی، تصحیح و حذف اطلاعات شخصی که ممکن است در مورد شما وجود داشته باشد را دارید.

12.2.3 سوابق مربوط به اطلاعات شخصی نگهداری شده توسط خدمات تابعیت و مهاجرت ایرلند در محدوده قانون آزادی اطلاعات 2014، شامل معافیت‌های خاصی است.

12.2.4 قانون آزادی اطلاعات 2014 برای هر فرد حقی قانونی جهت هر یک از موارد زیر تعیین خواهد کرد:

(i) دسترسی به اطلاعاتی که نهادهای دولتی در اختیار دارند.

(ii) امکان تصحیح اطلاعات رسمی مربوط به خودش چنانچه این اطلاعات ناقص، نادرست یا گمراه‌کننده باشند.

(iii) کسب توضیحی در مورد دلایل مربوط به تصمیماتی که بر وی تأثیر می‌گذارد.

12.2.5 قانون 2014 بر حق افراد عموم جامعه جهت داشتن دسترسی به اطلاعات رسمی تا بیشترین حد ممکن، متناسب با منافع عمومی و حق حریم خصوصی افراد تصریح دارد.

12.2.6 لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حفاظت از داده‌ها به وبسایت IPO به نشانی www.ipo.gov.ie مراجعه کنید.

بخش سیزدهم اجازه اقامت

13.1 چگونه می‌توانم برای اجازه اقامت درخواست بدهم؟

13.1.1 هنگامی که درخواستی برای حفاظت بین‌المللی ارائه می‌دهید همزمان باید هرگونه اطلاعاتی که ممکن است داشته باشید و امکان دارد به تصمیم وزیر در صورت رد درخواست وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی و برای اعطای اجازه اقامت به شما ربط داشته باشد را ارائه نمایید. در صورتی که مسئله‌ای وجود دارد که مایل هستید وزیر آن را در نظر بگیرد، باید در اسرع وقت این مسئله را به IPO اطلاع دهید.

13.1.2 شما باید این اطلاعات را در بخش مناسب پرسش‌نامه حفاظت بین‌المللی خود درج کنید. شما باید هرگونه اسناد پشتیبان مرتبط (تظیر گواهی تولد یا ازدواج، معرفی‌نامه، گواهی یا مدارک تحصیلی و غیره) را ارائه کنید. اگر چنین اسنادی را در اختیار ندارید، می‌توانید آن‌ها را بعداً و تا زمانی که IPO گزارشی را برای وزیر در مورد درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی تهیه می‌کند، ارائه نمایید.

13.1.3 علاوه بر این، در صورت ایجاد هرگونه تغییر در شرایطتان که می‌تواند به تصمیم وزیر در خصوص اجازه اقامت ربط داشته باشد، باید اطلاعات به روز شده را به IPO ارائه نمایید.

13.1.4 لطفاً توجه داشته باشید که مصاحبه‌ای که توسط IPO انجام می‌شود برای بررسی درخواست شما جهت حفاظت بین‌المللی است نه اجازه اقامت. مسئول مصاحبه‌گر از شما سؤالاتی مربوط به این موضوع خواهد پرسید و به‌طور مشخص در مورد موضوعات دیگری که هرچند ممکن است به درخواست شما برای حمایت مربوط نباشد اما شاید به تصمیم وزیر برای اعطای یا عدم اعطای اجازه ماندن در کشور (ایرلند) ربط داشته باشد، نخواهد پرسید. با این حال، اگر چنین مسائلی در طی مصاحبه مطرح شود، توسط مصاحبه‌کننده مکتوب خواهد شد و در هنگام تصمیم‌گیری در صورت رد درخواست وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی تان و به منظور اعطای اجازه اقامت به شما در دسترس وزیر قرار خواهد گرفت.

13.2 اطلاعات مربوط به تصمیم وزیر جهت اعطای یا عدم اعطای اجازه اقامت در کشور (ایرلند) چیست؟

13.2.1 وزیر هرگونه اطلاعات مرتبط ارائه شده توسط شما، از جمله اطلاعات مرتبط ارائه شده در خصوص درخواستتان برای حفاظت بین‌المللی و هرگونه اظهاراتی که در مصاحبه اولیه و مصاحبه شخصی حفاظت بین‌المللی خود مطرح کرده باشید را در نظر خواهد گرفت.

13.2.2 وزیر باید وضعیت خانوادگی و شخصی شما و حقتان برای احترام گذاشتن به زندگی خصوصی و خانوادگی و همچنین موارد زیر را در نظر بگیرد:

(i) ماهیت ارتباط شما با کشور (ایرلند)، در صورت وجود،

(ii) ملاحظات بشردوستانه،

(iii) شخصیت و رفتار شما در داخل و خارج از کشور (ایرلند) (از جمله محکومیت‌های کیفری)،

(iv) ملاحظات امنیت ملی و نظم عمومی، و

(v) سایر ملاحظات مربوط به منافع عموم جامعه.

13.2.3 وزیر همچنین هرگونه مسائل مطرح شده توسط شما در مورد ممنوعیت بازگرداندن را در نظر خواهد گرفت (به بند 7.12 مراجعه کنید).

13.3 اگر اجازه اقامت رد شود چه اتفاقی می‌افتد؟

13.3.1 اگر تصمیم بگیرید که در مورد توصیه درخواست حفاظت خود به IPAT درخواست تجدیدنظر ندهید و وزیر از دادن اجازه اقامت به شما خودداری کند، دیگر نمی‌توانید در کشور (ایرلند) بمانید. شما دیگر معتبر نخواهد بود و باید بلافاصله این گواهی را به IPO برگردانید.

13.3.2 شما گزینه‌ای برای بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان دارید و اگر تصمیم به ترک داوطلبانه کشور (ایرلند) گرفتید باید به IPO و INIS اطلاع دهید.

13.3.3 اگر تصمیم بگیرید به طور داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان برنگردید، وزیر اقدام به صدور حکم اخراج خواهد کرد و از شما خواهد خواست به طور نامحدود ایرلند را ترک کرده و در خارج از ایرلند باقی بمانید.

13.4 اگر اجازه اقامت اعطا شود چه اتفاقی می‌افتد؟

13.4.1 اگر به شما اجازه اقامت داده شود، نامه‌ای دریافت خواهید کرد که در آن اطلاعات دقیقی در مورد اقداماتی که باید انجام دهید و حقوق و وظایفتان ذکر شده است.

13.5 «بررسی» رد اجازه اقامت چگونه صورت می‌گیرد؟

13.5.1 شما نمی‌توانید در مورد تصمیم امتناع از دادن اجازه اقامت درخواست تجدیدنظر کنید.

13.5.2 اگر توصیه IPO در خصوص حفاظت بین‌المللی شما منفی باشد، اطلاعات مربوط به روند درخواست تجدیدنظر به IPAT را دریافت خواهید کرد. اگر به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهید اما توصیه منفی IPO مجدداً تأیید شود، یک فرم بررسی/اجازه اقامت دریافت خواهید کرد که باید آن را تکمیل نمایید. مهلت زمانی تکمیل و بازگرداندن این فرم همراه با آن به شما اعلام می‌شود.

13.5.3 اگر در طی مدت زمان بین تصمیم اولیه اجازه اقامت وزیر و تصمیم IPAT در خصوص تجدیدنظر در مورد حفاظت بین‌المللی شرایطتان تغییر کرد، به شکلی که به تصمیم اولیه وزیر ربط داشته باشد، باید به محض آگاه شدن از این موضوع آن را به وزیر اطلاع دهید.

13.5.4 اگر هرگونه اطلاعات مرتبط با تصمیم اولیه وزیر برای اجازه اقامت را ارائه کرده باشید که نشان می‌دهد تغییری در شرایط رخ داده است، وزیر تصمیم قبلی خود را برای عدم اعطای اجازه اقامت مجدداً بررسی خواهد کرد. وزیر دوباره مسائل مندرج در بند 13.2.2 بالا و هرگونه اطلاعات تکمیلی ارائه شده توسط شما را در نظر خواهد گرفت. وزیر همچنین مسائل مطرح شده توسط شما در مورد ممنوعیت بازگرداندن را در نظر خواهد گرفت.

13.5.5 وزیر پس از بررسی تصمیم اجازه اقامت، می‌تواند برای اقامت طی یک دوره خاص اجازه موقت بدهد یا از دادن چنین اجازه‌ای خودداری نماید. تصمیم وزیر به همراه دلایل این تصمیم به‌طور کتبی به شما اعلام خواهد شد.

13.6 اگر اجازه اقامت به من داده شود، اما تصمیم بگیرم در مورد توصیه حفاظت IPO به IPAT درخواست تجدیدنظر بدهم چه اتفاقی می‌افتد؟

13.6.1 همچنان می‌توانید در اداره ثبت مهاجرت محلی خود ثبت‌نام کنید تا اجازه اقامت شما در کشور (ایرلند) معتبر شود. با این حال، اگر در مورد تصمیم حفاظت درخواست تجدیدنظر بدهید، همچنان متقاضی حفاظت بین‌المللی هستید و تا زمانی که نتیجه درخواست تجدیدنظر شما به IPAT مشخص نشود، قادر نخواهید بود به دنبال شغل بگردید، استخدام شوید یا به کسب و کار، تجارت یا حرفه‌ای بپردازید.

13.7 اگر پس از فرآیند بررسی اجازه اقامت من رد شود چه اتفاقی می‌افتد؟

13.7.1 اگر اجازه اقامت شما رد شده باشد، دیگر قادر به اقامت در کشور (ایرلند) نیستید. TRC شما دیگر معتبر نخواهد بود و باید بلافاصله این گواهی را به IPO برگردانید.

13.7.2 شما گزینه‌ای برای بازگشت داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان دارید و اگر تصمیم به ترک داوطلبانه کشور (ایرلند) گرفتید باید به IPO و INIS اطلاع دهید.

13.7.3 اگر تصمیم بگیرید به‌طور داوطلبانه به کشور مبدأ/محل اقامت دائمی سابقتان برنگردید، وزیر اقدام به صدور حکم اخراج خواهد کرد و از شما خواهد خواست به‌طور نامحدود کشور (ایرلند) را ترک کرده و در خارج از کشور (ایرلند) باقی بمانید.

بخش چهاردهم پیوستن خانواده

14.1 پیوستن خانواده چیست؟

14.1.1 اگر وزیر به شما اعلامیه پناهندگی یا اعلامیه حفاظت تکمیلی اعطا کند، می‌توانید ظرف 12 ماه از تاریخ اعلامیه، از وزیر برای اعضای خاص خانواده خود درخواست مجوز نمایید تا

- چنانچه در تاریخ درخواست خارج از کشور هستند وارد کشور (ایرلند) شده و در آنجا ساکن شوند؛ یا
- چنانچه در تاریخ درخواست در داخل کشور (ایرلند) هستند، در کشور (ایرلند) مانده و در آنجا ساکن شوند.

14.2 آیا محدودیت زمانی وجود دارد؟

14.2.1 شما باید درخواست مربوط به اعضای خانواده خود را به پیوستن به شما ظرف 12 ماه از تاریخ اعطای اعلامیه پناهندگی یا اعلامیه حفاظت تکمیلی ارائه کنید.

14.3 عضو خانواده چه کسی است؟

14.3.1 عضو خانواده صریحاً تعریف شده است. بدین معنا است که:

- (i) همسر فرد، به شرطی که از دواج در تاریخ درخواست برای حفاظت بین‌المللی در کشور (ایرلند) معتبر باشد،
- (ii) شریک مدنی فرد، به شرطی که مشارکت مدنی در تاریخ درخواست برای حفاظت بین‌المللی در کشور (ایرلند) معتبر باشد،
- (iii) اگر فردی دارای سن کمتر از 18 سال و مجرد باشد، پدر و مادر وی و فرزندان ایشان دارای سن کمتر از 18 سال و مجرد باشند، یا
- (iv) کودک شخصی که در تاریخ درخواست برای پیوستن به خانواده، دارای سن کمتر از 18 سال و مجرد باشد.

14.4 باید چه اطلاعاتی را در فرم و پرسش‌نامه درخواست حفاظت بین‌المللی درج کنم؟

14.4.1 وقتی برای حفاظت بین‌المللی درخواست می‌دهید، ملزم به ارائه اطلاعات مربوط به آن دسته از اعضای خانواده هستید که در صورتی که حفاظت بین‌المللی به شما اعطا گردد، واجد شرایط پیوستن به خانواده خواهند بود (به بند 14.3 مراجعه کنید).

14.4.2 شما باید اطلاعات مربوط به اعضای خانواده خود را در پرسش‌نامه حفاظت بین‌المللی ارائه نمایید.

14.4.3 بسیار مهم است که تمام اطلاعات اعضای خانواده خود را در زمان تکمیل درخواست و پرسش‌نامه درج کنید و به ارائه مستندات مربوطه از جمله سند ازدواج، گواهی تولد و غیره بپردازید.

14.5 چگونه می‌توانم برای پیوستن خانواده درخواست بدهم؟

14.5.1 اگر به شما وضعیت پناهندگی یا حفاظت تکمیلی اعطا شده است و مایل هستید برای یک عضو خانواده مورد اشاره در بند 14.3 درخواست پیوستن بدهید، باید به صورت کتبی به واحد پیوستن خانواده (INIS) در آدرس زیر درخواست بدهید:

Family Reunification Unit
Irish Naturalisation and Immigration Service
13/14 Burgh Quay
Dublin 2
D02 XK70

14.5.2 اطلاعات بیشتری در www.inis.gov.ie در دسترس است

به یاد داشته باشید که درخواست پیوستن خانواده باید ظرف 12 ماه از تاریخ اعطای پناهندگی یا حفاظت تکمیلی ارائه گردد.

بخش یازدهم اسکان شما

15.1 اطلاعات پذیرش/اسکان

- 15.1.1 اگر برای حفاظت بین‌المللی نزد IPO درخواست بدهید، اطلاعات اولیه شما پردازش می‌شود و سپس به سازمان پذیرش و ادغام (RIA) ارجاع داده می‌شود که مدیریت همه امور مربوط به محل اقامت ارائه شده توسط دولت و پشتیبانی کامل را برای کسانی که فرآیند حفاظت بین‌المللی را طی می‌کنند، بر عهده دارد.
- 15.1.2 اگر نیاز به محل اقامت دارید مشخصات شما درج خواهد شد و ممکن است محلی برای اقامت به شما پیشنهاد شود. اگر شما این پیشنهاد را بپذیرید، به یک مرکز پذیرش منتقل می‌شوید که ممکن است برای یک دوره کوتاه زمانی - معمولاً کمتر از سه هفته - در آنجا بمانید.
- 15.1.3 پس از مدت کوتاهی اقامت در مرکز پذیرش، ممکن است به یک مرکز اقامت منتقل شوید. در مورد مکان مرکزی که به آن منتقل می‌شوید هیچ حق انتخابی به شما داده نخواهد شد.
- 15.1.5 شما می‌توانید تا زمانی که درخواست حفاظت بین‌المللی شما به‌طور کامل بررسی شود (از جمله، در صورت وجود، هرگونه درخواست تجدیدنظر) در مرکز اقامتی که به آنجا انتقال پیدا کرده‌اید بمانید یا می‌توانید تصمیم بگیرید به هزینه شخصی خود در یک محل اقامت خصوصی زندگی کنید.
- 15.1.6 لطفاً توجه داشته باشید که اگر خودتان ترتیب محل اقامت خود بدهید، موظف هستید IPO را از محل حضور خود مطلع نگهدارید.
- 15.1.7 پیشنهاد اقامت در مرکز پذیرش یا مرکز اسکان به شما منوط به آن است که همیشه قوانین مسکن قابل اجرا در مورد آن مرکز را رعایت نمایید.
- 15.1.8 ممکن است بتوانید خواستار انتقال از محل اقامت رسمی ارائه شده توسط RIA شوید، تنها به شرطی که این سازمان در موقعیتی باشد که بتواند محل اقامت جایگزینی را به شما ارائه نماید.
- 15.1.9 اطلاعات بیشتر را می‌توان از سازمان پذیرش و ادغام در نشانی www.ria.gov.ie به‌دست آورد.

اطلاعات تماس

سازمان‌های دولتی و سازمان‌های دیگری که ممکن است در ارتباط با درخواست خود برای حفاظت با آن‌ها در تماس باشید:

| عملکرد | سازمان |
|---|---|
| <p>خدمات تابعیت و مهاجرت ایرلند (INIS) مسئول مدیریت امور اداری وزیر دادگستری و برابری در رابطه با مسائل پناهندگی، مهاجرت (از جمله ویزا) و شهروندی است. INIS همچنین به تسهیل رویکرد یکپارچه دولتی به مسائل مهاجرت و پناهندگی می‌پردازد که امکان ارائه خدمات بهینه‌تر در این حوزه‌ها را فراهم می‌کند.</p> | <p>Irish Naturalisation and Immigration Service, Department of Justice and Equality. 13 – 14 Burgh Quay, Dublin 2. D02 XK70</p> <p>تلفن: +353 1 616 7700 تماس محلی: 1890 551 500 وبسایت: www.inis.gov.ie</p> |
| <p>کارکرد اصلی اداره حفاظت بین‌المللی (IPO)، از جمله این است که به موجب مفاد قانون حفاظت بین‌المللی 2015 توصیه‌هایی ارائه نماید مبنی بر اینکه آیا فرد مشمول حفاظت بین‌المللی در کشور (ایرلند) است یا خیر. اگر متقاضی حفاظت مشمول چنین حقی نباشد، IPO این مسئله را نیز در نظر می‌گیرد که آیا وی باید اجازه داشته باشد به دلایل دیگر و همچنین با در نظر گرفتن بازگرداندن و غیره در کشور (ایرلند) باقی بماند یا خیر.</p> | <p>International Protection Office Irish Naturalisation and Immigration Service, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2. D02 ND99</p> <p>تلفن: +353 1 602 8000 فکس: +353 1 602 8122 ایمیل: info@ipo.gov.ie وبسایت: www.ipo.gov.ie</p> |
| <p>کارکرد اصلی دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌المللی (IPAT) تصمیم‌گیری در مورد تجدیدنظر علیه توصیه‌های منفی IPO است. درخواست تجدیدنظر توسط یک عضو IPAT مورد رسیدگی قرار می‌گیرد.</p> | <p>International Protection Appeals Tribunal 6/7 Hanover Street, Dublin 2. D02 W320</p> <p>تلفن: +353 1 474 8400 تماس محلی: 1890 210 458 فکس: +353 1 474 8410 ایمیل: info@protectionappeals.ie وبسایت: www.protectionappeals.ie</p> |

| عملکرد | سازمان |
|--|--|
| <p>سازمان پذیرش و ادغام (RIA) مسئول هماهنگی اقامت و خدمات مرتبط ارائه شده به متقاضیان حفاظت است. این خدمات عبارتند از ارائه محل اقامت، مراقبت‌های بهداشتی، آموزش و رفاه به متقاضیان حفاظت.</p> | <p>Reception and Integration Agency. P.O. Box 11487 Dublin 2.</p> <p>تلفن: +353 1 418 3200 فکس: +353 1 4183271 ایمیل: RIA_Inbox@justice.ie وبسایت: www.ria.gov.ie</p> |
| <p>کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) در سال 1951 برای حفاظت از منافع پناهندگان تأسیس شد. کار کمیساریای عالی پناهندگان بنا به تعریف انسان‌دوستانه، اجتماعی و غیرسیاسی است. عملکردهای اصلی آن عبارتند از ارائه حفاظت بین‌المللی به پناهندگان، جستجوی راه‌های پایدار برای مشکلات آن‌ها و ارائه کمک‌های مادی به ایشان. حفاظت شامل جلوگیری از بازگرداندن است یعنی بازگشت اجباری پناهنده به کشوری که ممکن است در آن دلیلی برای ترس از پیگرد داشته باشد. رویه‌هایی برای مطلع نگه‌داشتن UNHCR در مورد پردازش درخواست‌ها در مرحله اول و تجدیدنظر وجود دارد. کمیساریای عالی پناهندگان می‌تواند در هر جلسه مصاحبه یا درخواست تجدیدنظر شرکت کند یا مطالب مکتوبی را در ارتباط با هر درخواست ارائه نماید.</p> | <p>United Nations High Commissioner for Refugees. 102Pembroke Road, Ballsbridge, Dublin 4. D04 E7N6</p> <p>تلفن: 01 631 4510 وبسایت: www.unhcr.org</p> |
| <p>سازمان بین‌المللی مهاجرت (IOM) به ارائه کمک‌های محرمانه به پناجویان و مهاجران موردی از منطقه اقتصادی غیر اروپا (EEA) می‌پردازد که مایل هستند به‌طور داوطلبانه به کشور مبدأ خود برگردند و ابزار و/یا مدارک سفر برای انجام این کار را در اختیار ندارند.</p> | <p>International Organisation for Migration. 116 Lower Baggot Street, Dublin 2 D02 R252</p> <p>تلفن رایگان: 1800 406 406 تلفن: +353 1 676 0655 ایمیل: iomdublin@iom.int وبسایت: www.ireland.iom.int/</p> |

| عملکرد | سازمان |
|--|---|
| <p>متقاضیان حفاظت بین‌المللی در ایرلند می‌توانند جهت دریافت کمک و مشاوره حقوقی در مورد درخواست حفاظت خود و در صورت نیاز هرگونه ارائه درخواست تجدیدنظر به دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین‌المللی درخواست بدهند.</p> | <p>Legal Aid Board(Smithfield). 48/49 North Brunswick Street, Georges Lane, Dublin 7. D07 PE0C</p> <p>تلفن: (01) 646 9600 فکس: (01) 671 0200 ایمیل: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie</p> <p>Legal Aid Board (Cork) Popes Quay Law Centre, North Quay House , Popes Quay , Cork T23 TV0C</p> <p>تلفن: +353 21 455 16 86 فکس: +353 21 455 1690 ایمیل: lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie</p> <p>Galway Law Centre (Seville House) Seville House New Dock Road Galway H91 CKVO</p> <p>تلفن: +353 91 562 480 فکس: +353 91 562 599 ایمیل: lawcentresevillehouse@legalaidboard.ie</p> |
| <p>TUSLA - سازمان کودک و خانواده مسئول برآورده کردن نیازهای فوری و مداوم در زمینه‌هایی مانند مسکن، نیازهای پزشکی و اجتماعی برای کودکان جدا افتاده‌ای است که خواستار حفاظت بین‌المللی هستند.</p> | <p>Team for Separated Children Seeking Asylum, TUSLA- Child and Family Agency Sir Patrick Dun's Hospital, Lower Grand Canal Street, Dublin 2. D02 P667</p> <p>تلفن: +353 1 647 7000 فکس: +353 1 647 7008 وبسایت: www.tusla.ie</p> |

| عملکرد | سازمان |
|--|--|
| <p>صلیب سرخ ایرلند به ارائه کمک‌های اضطراری و انسان‌دوستانه از طریق شبکه داوطلبان خود هم در سطح ملی و هم بین‌المللی متعهد است.</p> | <p>The Irish Red Cross Society. 16 Merrion Square North, Dublin 2 . D02 XF85</p> <p>تلفن: +353 1 642 4600 فکس: +353 1 661 4461 ایمیل: info@redcross.ie</p> <p>http://www.redcross.ie</p> |